

DÉLVIDÉK

Főszerkesztő: Illés Sándor

Politikai napilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Zombor, Csihás Benő utca 3.

Telefon: 2-07. Csekkszám: 74.050

Előfizetés egy óra. . . 2.50 P.
Negyedévre 7.20 P.

I. évfolyam

Zombor, 1941. augusztus 17, vasárnap

90. szám

Bács-Bodrog vármegye népe üdvözli a főispánt

A megye tisztviselőikara szombaton bemutatkozott dr. Deák Leó főispán-
nak - Zombor város tisztviselői letették az esküt

Megkezdődött a polgári közigazgatás

A felszabadult Délvidéken szombaton megszűnt a katonai közigazgatás és a polgári hatóságok átvették a közigazgatás vezetését. A polgári közigazgatás megindulásával megkezdte működését Bács-Bodrog vármegye és ezzel a felszabadított sokat szenvedett Délvidék teljesen bekapcsolódott abba az állami keretbe, amelyhez szíve szerint a 22 éves elnyomatás alatt is tartozott és amelytől erőszakkal szakították el. A polgári közigazgatás megindulásával új korszak kezdődik a Délvidéken, az újjáépítés korszaka. A Legmagasabb helyen a Délvidék főispánjává olyan embereket neveztek ki, akik az elnyomatás súlyos éveiben bizonyították rátermettségüket, gerinces magyarságukat és a néppel való szoros együttműködésüket és ez a körülmény biztosítja annak, hogy a Délvidéken megindul a felvirágozás boldog korszaka.

Jó munkát!

Bács Bodrog vármegye tisztviselőikara szombaton délelőtt 11 órakor mutatkozott be dr. Deák Leó főispánnak. Dr. Deák főispán vitéz dr. Bajsay alispán kíséretében a jelenlévők meglepően közösen lépett be a vármegyeháza üléstermébe. A főispánt a tisztviselőkar nevében vitéz dr. Bajsay alispán meglehangú beszédben üdvözölte. Biztosította a főispánt Bács-Bodrog vármegye tisztviselőkarának tiszteletéről, ragaszkodásáról és bizalmáról, vázolta dr. Deák Leó eddigi munkásságát, amiben garanciát lát arra, hogy a felszabadult Délvidékkel megnagyobbodott Bács-Bodrog vármegye új főispánja jövőbeni működésével áldásos lesz a vármegyére és Hazánkra.

Dr. Deák Leó főispán beszédben mindenek előtt hálát adott a Jóistennek és Kormányzónknak a Délvidék felszabadításáért. Meghatódottan hangoztatta, hogy az elnyomatás huszonkét éve után először hangzik el nyilvánosan az édes magyar szó Bács-Bodrog vármegye ősi disztermében, abból az alkalomból, hogy az örvendetesen megnagyobbodott vármegye megkezdte működését.

A főispán vázolta a Délvidék 22 éves elnyomatását, megkapóan ismertette a délvidéki népek lelkiállását, célkitűzéseit és a multban folytatott küzdelmeit.

Dr. Deák rámutatott arra, hogy a délvidéki magyarság az elnyomatás 22 éve alatt a kisebbségi szenvedések tüzeiben megacélosodott és megtanulta, hogy joga-

it nem kéri, hanem követelnie is kell és azt is megtanulta, hogy sérelem esetén jogorvoslatot keressen és találjon. Figyelmeztette a tisztviselői kart, hogy ne lepődjenek meg, ha ez a jövőben is előfordul. A köztisztviselők legyenek belátással és megértéssel a délvidéki magyarság iránt, amelyen még erősen megérződik a 22 év szenvedése és nevelése. Ezzel szemben az egész Vármegye közönségétől megköveteli a kötelező tiszteletet a megyei tisztviselők iránt és a közigazgatás munkájának elősegítését. Hangoztatta, hogy a közigazgatási tisztviselőknek ismerniük kell a nép lelkét, a nép nevelését és bizonyos mértékig hozzá kell hasonlítani ehhez.

A főispán nagyhatású beszédének további során kifejtette, hogy a magyarságon kívül jelentős számú nemzetiség is él a megnagyobbodott vármegyében. A nemzetiségek jogait a szentistváni állameszme, az ország törvényei és a nemzetközi megállapodások szabályozzák. A magyar haza minden polgárától megköveteli a feltétel nélküli lojalitást és ez a lojalitás az előfeltétele a nemzetiség jogai megadásának is. Kihangsúlyozta, hogy az az állampolgár, aki nem lojális, államellenes.

A nemzetiségek

Beszédének további során kiemelte, hogy nemcsak a magyarság, hanem német testvéreink is megacélo-

A városi tisztviselők eskütétele

Szombaton délelőtt 10 órakor a városháza tanácstermében letették a hivatalos esküt a város tisztviselői. Az eskütételre résztvevő vitéz Szentendrey Ágoston vezérőrnagy városi katonai parancsnok és dr. Deák Leó főispán is. A főispánt és vitéz Szentendrey vezérőrnagyot dr. Cserta Péter polgármester üdvözölte. Mindenek előtt hálát adott a Mindenhatónak, aki hozzásegítette a magyar nemzetet a Délvidék felszabadításához és Kormányzó urunknak, aki a felszabadítást végrehajtotta. Igérte, hogy a város tisztviselői munkájával mindig a haza és a nép érdekeit szolgálja.

Dr. Deák Leó főispán beszédben megemlékezett Horthy Miklós kormányzóról és dicső honvédségünkről, akik lehetővé tették a sokat szenvedett Délvidék visszatérését az anyaországhoz. Hangoztatta a polgárság háláját honvédségünknek, amely

sodtak a kisebbségi sorban, sőt ez a németeknél talán fokozottabban érezhető, a német acél keményebb, mert a tüzet hivatalos helyről is táplálták.

Ezután a szentistváni gondolattal foglalkozott a főispán. Leszögezte, hogy ez a gondolat két irányú: pozitív és negatív. Pozitív irányban jelenti határaink szentségét és sérthetlenségét úgy belülről, mint kívülről. Ezeknek a határoknak áldozatos védelmére a haza minden állampolgára köteles. A nemzetiségeknek ép olyan kötelességük a határok sérthetlenségének őrzése, mint az államalkotó magyarságnak. Negatív értelemben azt jelenti a szentistváni állameszme, hogy a magyar haza megadja mindazokat a jogokat a nemzetiségeknek, amelyek őket megilletik, feltéve, ha az a kisebbség feltétel nélkül lojális. Itt rámutatott arra a főispán, hogy magasabb célok érdekében a köztisztviselői karnak kötelessége megtanulni a nemzetiségek nyelvét.

A továbbiakban arról szólt a főispán, hogy előfordulhat, valaki összehasonlíthat tesz majd a mult és jelen között. Ennek az összehasonlításnak a magyar nemzet javára kell szolgálnia.

A főispán nagyhatású beszédét ezzel a mondattal fejezte be:

Jó munkát!

A vármegyei tisztviselői kar a beszéd végén melegen ünnepelte a főispánt, akinek vitéz Bajsay alispán sorra bemutatta a tisztviselőket.

A vármegyén folyik a munka.

Köszöntjük a vármegyét

Unnepélyes pillanat ez, s le vesszük a kalapot most, amikor a régi megyeháza ismét megnyitotta kapuit, hogy befogadja azokat, akiket 23 évvel ezelőtt kiűldöztek innen. Szent ez a pillanat, amikor a Duna-Tisza közén megindul egy egészségesebb, szebb, igazibb élet lék tetése, amikor az új magyarság lelem levegője, betör hozzánk is, hogy lélekben felírissítsen és felemeljen.

Huszonhárom év után ismét Zombor a szentelt bácskai föld fővárosa. A magyar lo bogó a vármegye tornyán leng, a közigazgatás ezerkaru nagy gépezete innen intézi a magyar falvak és városok sorsát.

Különös örömmel tölt el bennünket az, hogy a vármegye élére, a főispáni székre zombori magyar került. Olyan ember, akit a délvidéki magyarság rajongva szeretett, aki töretlen hittel, lelkesedéssel küzdött az elnyomatás súlyos éveiben is azért, hogy felemelje a földre hullott magyarságot, hogy enyhítse a kisebbségre nehezedő nyomást.

Deák Leó dr. élharcosa volt a magyar kisebbségnek. Puritán jelleme, gerinces magyarsága példaként állott mindenki előtt. Nemcsak politikai irányítója volt a kisebbségnek, de szellemi téren is ő volt az irányadó.

Az ő szava öntött reményt a csüggedőbe, ő gyámoltotta az elesetteket, segítette a fiatalokat, akiknek szerető, gondos atyja volt. És most, amikor vele együtt a vármegyét is levett kalappal köszöntjük, öröm dobogtatja meg a mi szívünket is.

A jelenlévők hosszasan ünnepelték a főispánt.

Vitéz Szentendrey Ágoston vezérőrnagy átadja a hatalmat a városvezetőségnek

Dr. Deák Leó főispán beszéde után vitéz Szentendrei Ágoston tábornok emelkedett szólásra. Megköszönte azokat a szép szavakat, amelyeket a főispán a honvédség teljesítményéről mondott. Beszédét a következő szavakkal fejezte be:

Amikor a város vezetését át-

adom a város vezetőségének, Isten áldását kérem a polgármesterre, a tisztviselői karra és a város becsületes polgárságára. Ugy legyen!

A vezérőrnagyot hosszasan eljeneztek az egybegyűltek.

A vármegye üdvözli főispánját

Dr. Deák Leó főispáni kinevezése általános örömet okozott az egész megyében. A vármegye lakossága ebbeli örömeinek a távirati, telefon és levél útján küldött szerencsekívánatok példátlanul nagy számával adott kifejezést. Dr. Deák Leó szüntelen kapja a szerencsekívánato-

kat a megye egész területéről. A főispánt üdvözölte valamennyi volt fegyvertársa, a magyarság helyi vezetője, nagyszámu barátja és tisztelője. A névtelenek százezrei lélekben csatlakoznak ezekhez a szerencsekívánatokhoz.

A katonai közigazgatás munkája

Szombaton életbelépett a polgári közigazgatás, a katonai közigazgatás pedig feladatainak eredményes megoldása után megszűnt.

Zomborban vitéz Szentendrey Ágoston vezérőrnagy vezetésével működő városi katonai parancsnokság működésének négy hónapja alatt áldásos és eredményes munkát végzett és maradéktalanul megoldotta feladatait. A városi katonai parancsnokság a legnehezebb viszonyok között kezdte meg a város ügyeinek vezetését, a felelőtlen elemek zürzavarkeltése közepette. A parancsnokság négy hónapi működése alatt rendkívül nagyarányu munkát végzett és tev-

kenysége kiterjedt a népi élet minden terére. A lelkek megnyugtatósa, a békés termelő munka megindulása előfeltételeinek megteremtése, a rendes életfolyamat kifejlesztése azok az eredmények, amelyeket a négyhónapos katonai közigazgatás elért, a mindennapi élet ezernyi problémáinak megoldásán kívül. A katonai közigazgatásnak a népi élet minden terére kiható működése tökéletesen megteremtette a polgári közigazgatás bevezetésének előfeltételeit.

A város polgársága mély hálával köszöni meg a katonai parancsnokság messzemenő építő munkásságát.

Tervszerűen folynak a német véderő hadműveletei

Berlin, augusztus 16.

A véderő főparancsnokságának szombati jelentése közli: Az egész arcvonalon sikeresen és tervszerűen folynak a hadműveletek.

A német légierők az Anglia körüli vizeken elsüllyesztettek 3 kereskedelmi hajót, egyet pedig megrongáltak.

Tobruk erődővezetésében eredményes támadást hajtottak végre a német légierők és nagy pusztításokat okoztak a kitűzött célpontokban.

Az ellenség néhány bombát dobott német területre, említésreméltó kárt azonban nem okozott.

Washington:

A Szovjet európai hatalmának összeomlása elkerülhetetlen / Szibériai támaszpontokat száll meg Amerika

Nanking, augusztus 16.

A nankingi sajtó amerikai hírforrások alapján azt írja, hogy az Egyesült Államok már a közeli napokban megszáll bizonyos szibériai szovjet támaszpontokat abból a célból, hogy ilymódon biztosítsa a Szovjet megsegítésére küldendő hadianyagok továbbítását.

A nankingi sajtó szerint erre az intézkedésre azért kerül sor, mert Washington véleménye szerint a Szovjet európai hatalmának össze-

szemlása elkerülhetetlen. Beismerik az amerikai fővárosban, hogy az USA az európai Oroszország megsegítésével a nagyarányu német előretörés folytán már elkészt. Washington ezért a Távolkeletet szeretné biztosítani.

A lapok közlése szerint Rooseveltet élesen támadták a kongresszusban. Az egyik képviselő azt hangoztatta, hogy Roosevelt Amerika védelmének politikáját az Európa elleni támadás politikájává változtatta át. (MTI)

Angol-amerikai-szovjet megbeszélések Moszkvában

Az amerikai flotta készen áll a portugál és francia gyarmatok megszállására

Bern, augusztus 16.

Svájci lap jelentések szerint Rooseveltt és Churchill találkozására a Prince of Wales angol hadihajón került sor.

Roosevelt és Churchill a találkozóon üzenetet fogalmaztak meg, amelyet elküldöttek Sztalinnak. Az üzenet Hopkins moszkvai tárgyalásainak tapasztalatai alapján azt indítványozza, hogy tartsanak Moszkvában angol-amerikai-szovjet háromhatalmi értekezletet.

Hír szerint az üzenetben bennfoglaltik az a megállapítás is, hogy az említett három hatalom nagymennyiségű nyersanyagok és hadianyagok felett rendelkezik és ennek elosztása, valamint a Szovjet

hatékonyabb megsegítésének kérdése képezne a háromhatalmi értekezlet anyagát.

A svájci lapok moszkvai értesülései szerint Sztalin a háromhatalmi értekezlet tervét elfogadta és minden előkészület megtörtént a tanácskozásra, amelyre angol és amerikai részről magasrangu politikai és katonai személyiségek utaznak Moszkvába. (MTI)

RABOKKAL JAVITJÁK AZ ANGOLOK A SZUEZI CSATORNÁT

Teherán, augusztus 16.

Ideérkezett jelentések szerint kairóba az ország bombázott vidékeiről félmillió menekült érkezett Kairóba. Az egyiptomi

BRISTOL SZÁLLODA

Budapest, Dunaparton

Előkelő családi szálloda, olcsó árakkal. Egyágyszobos szoba 7 p.-tól. Kétágyszobos szoba már 12 pengőtől.

Előzékeny kiszolgálás!

fővárosban az élelmiszerek 300 százalékkal drágultak.

Munkáskéz hiányában az angolok rahokkal javítják azokat a nagyarányu rongálásokat, amelyeket a német bombák okoztak a Szezi csatorna berendezéseiben.

LEHETETLENNÉ TESZIK A KOMMUNISTA PROPAGANDÁT A MEGSZÁLLT FRANCIAORSZÁGBAN

Párizs, augusztus 16.

A megszállt Franciaország német katonai főparancsnoka felszólította a népet, hogy maga is küzdjön a kommunista propaganda ellen. Hangsúlyozta, hogy egyszerűs mindenkorra lehetetlenné teszik a kommunista aknamunkát, ha a jövőben megismétlődnek a kommunista tüntetések, a megszállt Franciaország egész népe is érezni fogja a megtorlást.

Ujonan megnyílt volt

GAIN LÁZÁR vendéglője. Állandóan frissen csapolt sörök, állami pincészeti borok, szolid árak mellett, figyelmes kiszolgálás. Szíves pártfogást kér az ui bérlő POLÁK JÁNOS, Képezde ucca 3, átiáró udvar Petőfi ucca 4.

A tengelyhatalmak véleménye a Rooseveltt-Churchill nyilatkozatról

Róma, augusztus 16.

(MTI) A Stefáni iroda foglalkozik az a közös nyilatkozattal amelyet Churchill és Roosevelt tett az atlantióceáni haditanács után. Az olasz híroroda szerint a nyilatkozat nem más, mint üres, tartalmatlan, szédítés. Jellemző, hogy a nyilatkozatot azok irták alá, akik a pénzügyi zsarnokság képviselői. Nagyon rosszul állhat ugy Anglia mint Amerika, ha ilyen szines ígéretekkel akarják megmenteni a helyzetet.

Tokió, augusztus 16.

(MTI) Japán vélemény szerint a Churchill-Roosevelt nyilatkozattal kapcsolatban a japán vélemény a következőkben foglalható össze:

1. Anglia kötelezi magát arra, hogy nem köt különbékét Németországgal és minden körülmények között folytatja a háborút.

2. Kidomborították az angol-amerikai közös háborus célkitűzéseket.

Tokióban a nyilatkozatot nagyon hasonlónak tartják Wilson 14 pontjához.

Amerika expedíciós hadsereget küld Európába és Afrikába?

Zürich, augusztus 16

(MTI) A Chicago Tribune azt írja, hogy az amerikai hajóhad teljesen készen áll az Azori, és Zöldfoki szigetek valamint Dakar és Martinique francia gyarmatok megszállására. A hadihajók csak a parancsot várják az indulásra. Két amerikai hadosztályt hajókra raktak a partraszállás végrehajtására. Hír szerint az európai part rászállást Portugáliában szándékozik végrehajtani az amerikai hadsereg.

NAGYSZÁMU AUSZTRÁLIAI KATONA ÉRKEZETT A MALÁJI FÉLSZIGETRE

Zürich, augusztus 16

(MTI) Svájci lapjelentések szerint minden eddiginél nagyobb számu ausztráliai

katonaságot tettek partra Singapurban. Az expedíciós hadseregben minden fegyvernem képviselve van. A csapatok egyrésze Singapurban marad, másrésztük pedig meg szállja a maláji félsziget különböző pontjait.

Berlin:

Az új európai rendet nem az angolszász fecsegés, hanem a kemény német győzelmek építik ki

Berlin, augusztus 16.

(MTI) Berlieni vélemény szerint az angol-amerikai nyilatkozat nem más, mint közönséges blöff, színpadias agitáció, a frázisok egymásradobálása.

Európa ujjaépítését nem a báránybőrbe bújtatott farkasok fecsegése, hanem a kemény német győzelmek döntik el.

A káromkodók

A horvát kormány rendeletet adott ki, amelynek célja a káromkodás végleges leküzdése. Aki a rendelet ellen vét, vagy is káromkodik, azt harminc napra lecsukják. A visszaeső bűnösöket kéthónapi újabb elzárásra ítélik. A miniszter mindenkit felkér arra, hogy a káromkodókat nyomban jelentse fel. Kérdés, hogy a rendelet meg tudja-e szüntetni a káromkodást. Mi magyarok nagyon jól ismerjük ezt a bűnt, ósidők óta küzdöttünk ellene, sokkal szigorubb rendelkezésekkel, mint most a horvátok, mégis némely vidékünkön még ma is olyan szépen ki tudják cifrázni a különböző fűzfánfűtülöket és jégenkopogókat, hogy érdemes volna ezt megörökíteni és a káromkodókat a muzeumban kitömve elhelyezni.

Kétszáz évvel ezelőtt Dugonics András írónak az édesapja a kocsmában emlegette keresztelő Szent Jánost, nem éppen a legajátosabb módon. Arra ítélték, hogy a nyelvét ki kell vágni. Csak hosszas fáradozás és könyörgés után sikerült elérni, hogy a nyelv kivágást pénzbüntetésre változtatták át. Mária Terézia királynőnk hat forintot fizetett mindenkinek, aki egy káromkodót feljelentett. Viszont, aki káromkodott, annak mást fizetett. Ezek a fizetési tételek suhogó mogyorófapálcában voltak kiszabva. Például: „Ebadta!” „Kutyateremtette!” Ennek a büntetése ötven bot volt. „Ordögadta!” „Disznóadta!” negyven bot. „Ebugatta!” „Ebanyád!” „Ebanya lelke!” 25 bot. „Láncos lobogós!” „Ménkü teremtetel!” „Fékomadta!” „A ragyogóját!” egész enyhe káromkodásnak számított, tíz boxtal már meg lehetett uszni. Aki rosszat kívánt felebarátjának, azt később már nem is számították káromkodásnak. Így például nem büntették azt, aki azt mondta: „Üssön meg a guta!” „Fusson ki a szemed világal!” „A nyavalya törjön ki!” „Az ördög bujjék beléd!” vagy a „Ménkü csapjon beléd!” Azt sem bántották, aki azt kívánta, hogy „akasszanak fel a neved napján!” Az ugynevezett „huszáros” káromkodást a magyar a töröktől és a rác-horvát vitézi vértől tanulta. Nálunk az egyház küzd a legszigorubb a káromkodás ellen. Halálos bünt köyet el, aki Isten nevét könnyelműen kimondja, vagy a szentek nevét emlegeti. Az átkozódó az egyház szerint megérdemli a poklot. De hát miért káromkodik a magyar? Azért, mert haragszik. És hogy hirtelen nagy haragja milyen szörnyűséges, azt szavakkal akarja kifejezni. Akárhogy van, mindenképpen nagyon csunya dolog a káromkodás, szokjunk le róla szép szerével, ne várjuk meg, amíg leszoktatnak róla. A kutyafáját!



*A mindennapi
Kenyerrünkért*

való kemény munkában egy biztos segítségre számíthatunk s ez a valódi

DIANA sósborszesz

évtizedek óta kipróbált áldásos, üdítő és munkaképességet fokozó hatása

A valódi DIANA sósborszesz mindenütt kapható!

Jelenlegi árak:

próbabalack	eredeti palack	közép palack	nagy palack
DIANA SÓSBORSZESZ			
70 fillér	1.20 P.	3.50 P.	6.40 P.

Szabadkán kivégeztek két gyujtogatót

Szabadkáról jelentik: Szabadkán öt zsidó-cionista és egy keresztény kommunista fiatalember arra szövetkezett, hogy különböző terrorcselekményekkel, gyujtogatásokkal és rombolásokkal zavart keltsen. A bünszövetkezet első büntetettének elkövetése után a hatóság kezére került. Az első gyujtogatás elkövetése után ártalmatlanná tették az egész társaságot.

A bünszövetkezet tagjai Licht József Belgrádból menekült lakatossegéd, Heisler György, Schaffer Pál, Blum Iván és Gerson Miklós zsidó diákok és Hegedüs Ferenc kommunista munkás voltak.

A rögtönítélő bíróság pénteken tárgyalta ügyüket. A tárgyalás során tett tanvallomások teljes egészében igazolták a vádat és a bíróság a bünszövetkezet valamennyi tagját bűnösnek mondotta ki. Licht Józsefet és Hegedüs Ferencet halálra ítélte a bíróság. Heisler Györgyöt 12 évi fogházra, Schaffer Pált 9 évi, Blum Ivánt pedig hét évi fogházbüntetésre ítélték meg Gerson ügyét rendes bíróság elé utalták.

A halálos ítéleteket pénteken délután hajtották végre.

Szentistvánnapi körmenet Zentán

Zenta, augusztus.

Zenta magyar lakossága nagy előkészületet tett a szentistváni körmenet megtartására. A belsővárosi bucsut is ezen a napon tartják meg. A tábort misén a katolikus Legényegylet és az egyesített templomi ének-

karok énekelnek Balassy Gyula kántor, karagay vezetésével. Közreműködik a tűzoltózenekar is.

Jó kereseti lehetőséget nyújt

a M. Kir. Osztálysorsjegyek eladása. Itteni és környékbeli széleskörű ismerettséggel rendelkező megbízható egyének jelentkezzenek levélileg. Cim ahova a levelek küldendők: Budapest, 62. póstaflók 185.

MAVAUT autóbussz-menetrend

érvényes 1941. július 21-től.

ZOMBOR—BEZDÁN—DUNA-RÉV (MOHÁCS—HARKÁNYFÜRDŐ)

6.25	12.30	16.15	i Zombor Vadászkürt szálló	é 8.10	14.15	17.55
6.51	12.56	16.41	i Bezdán p. u. elágazás	é 7.44	13.49	17.29
6.53	12.58	16.43	i Bezdán mozi	é 7.42	13.47	17.27
6.55	13.00	16.45	i Bezdán templomtér	é 7.40	13.45	17.25
7.10	13.15	17.00	é Duna-rév	i 7.25	13.30	17.10
7.30	—	—	i Kiskőszeg	é —	—	16.50
8.40	—	—	é Mohács	i —	—	15.40
10.50	—	—	é Harkányfürdő	i —	—	13.30

Zombor—Kula—Újverbász—Óbecse

8.45	15.00	i Zombor Vadászk. szálló	é 8.30	12.45
9.45	16.05	é Kula	i 7.28	11.45
16.20	é Újverbász pu.	i 7.10		
16.25	i Újverbász pu.	é 7.05		
16.54	i Szenttamás rk. elemiisk.	i 6.38		

17.25 é Óbecse pu. i 6.05
17.30 é Óbecse községháza i 6.00

ÚJVIDÉK—ÓBECSE

7.15	14.45	i Óbecse községháza	é 14.00	20.15
8.02	15.32	Temerin községháza	13.14	19.29
8.30	16.00	é Újvidék Lloyd kávéház	i 12.45	19.00

A zombori Kir. törvényszék elnökétől.

1941. kl I. C. 1. min.

Hirdetmény

a rögtönbiráskodás elrendeléséről.

A 8020/1939 M. E. számú rendelet 2. §-ának megfelelően közhírré teszem, hogy a m. kir. minisztérium az 1939. évi II. t. c. 221. §-ában nyert felhatalmazás alapján a 12727/1939. N. E. 5850/1940 M. E. 2770/1941 N. E. és a 4870/1941 N. E. számú rendeleteivel a rögtönbiráskodást az alábbi bűntettekre az ország egész területére elrendelte:

1. felségsértés, hűtlenség, lázadás, ide értve a felségsértés és lázadás elkövetésére létrejött szövetséget és azok elkövetésére való felhívást is,
2. a lőfegyver, robbantószer, robbanóanyag (bomba, kézigránát, pokolgép stb.) használatával elkövetett gyilkosság és szándékos emberölés büntetése továbbá az ily gyilkosság elkövetésére irányzott szövetségre,

3. a közegészség elleni büntetett (Btk. 315. §.)

4. gyújtogatás büntetése,

5. vizáradás okozásának büntetése,

6. vaspályákon, távirdán (távbeszélőn) vagy hajókon, illetve légi járműveken, ugy szintén a villamos energia fejlesztésére, vezetésére és elosztására szolgáló berendezéseken (tartozékaival) elkövetett közveszélyű cselekmények büntetése (Btk. 434—436., 444. §, 1939: II. t. c. 208., 209., §. 1931. XVI. t. c. 61. §.).

7. a hatóságok büntetőjogi védelméről szóló 1914: XL. tc. rendelkezéseibe ütköző »hatóságok, illetve hatósági közegek ellen felfegyverkezve elkövetett erőszak büntetése»-re,

8. az állami és társadalmi rend hatályosabb védelméről szóló 1921: III. t. c. 1. §-ának 1. bekezdésében és 2. §-ában meghatározott büntetése,

9. a robbantószer és robbanóanyag előállításával, tartásával és használatával elkövetett bűncselekményekről szóló 1924 XV. t. c. 1. §-ának harmadik bekezdésében meghatározott büntetése,

10. a honvédelemről szóló 1939: II. t. c. 203. §-ának első bekezdésében meghatározott, a munka folytonosságának nehezítése és megghiúsítása által elkövetett büntetése olyan értelemben, hogy e büntetett kezdeményezői és vezetői ennek rögtönbiráskodás alá, (203. §. 3. bek.) ha azonban a büntetett a munka szándékos hibás, vagy hiányos végzésével vagy pedig rongálással követik el, rögtönbiráskodás a kezdeményezőkön és vezetőkön kívül a tettesekre és részesekre is kiterjed,

11. a honvédelemről szóló 1939: II. t. c. 204. §-ának első és második bekezdésében meghatározott, a honvédelem érdekében veszélyeztető rongálás büntetése,

12. a honvédelemről szóló 1939: II. t. c. 205. §-ának második bekezdésében meghatározott a katonai vezetővel szemben elkövetett engedetlenség és tetteges bántalmazás büntetése, végül

13. a légvédelmi készütséggel kapcsolatos elsötétítés, ugy szintén a légiriadó idej alatt elkövetett gyilkosság, szándékos emberölés, súlyos testisértés, lopás és rablás büntetése,

14. és pedig ezeknek a bűncselekményeknek kísérletére és ugy a tettesekre mint a részesekre, (Btk. 69. §.) is.

Felhívom a lakosságot, hogy az említett büntettek elkövetésétől mindenki óvakodjék, egyszersmint figyelmeztetem hogy a polgári büntetőbiráskodás alá tartozó minden olyan személy, aki a kihirdetés után bárhol az ország területén ilyen bűncselekményt követ el, rögtönbiráskodás alá kerül és halállal bünhődik.

Zombor. 1941. évi augusztus hó 16. napján.

Brommer Odön s. k.

Kir. törvényszéki elnök.

Der Präsident des königlichen und Gerichtshofes, Zombor.

Kundmachung des Standrechtes

Im Sinne des §. 2. der Verordnung Nr. 8020/1939 des königl. ung. Ministeriums verkünde ich, daß das königliche und Ministerium auf Grund der im §. 221. des II. Gesetzartikels vom Jahre 1939 erhaltenen Bevollmächtigung das Standrecht mit den Verordnungen Nr. 12727/1939, 5850/1940, 2770/1941 und 4870/1941 des königl. ung. Ministeriums auf dem Gebiete des ganzen Landes aus folgende Straftaten angeordnet hat u. zw.:

1. Das Verbrechen der Majestätsbeleidigung, des Hochverrates und des Aufruhrs, die Verbindung zur Majestätsbeleidigung oder zum Aufruhr, sowie den Aufruf zur Begehung dieser Verbrechen inbegriffen,

2. das Verbrechen des Mordes und des mit Vorsatz verübten Todtschlages begangen mit den Schusswaffe, Sprengmitteln und Sprengmaterial (Bomben, Handgranaten, Höllenmaschinen etc.), sowie die Verbindung zur Begehung dieser Verbrechen,

3. das Verbrechen gegen die öffentliche Gesundheit (Stgb. §. 315),

4. das Verbrechen der Brandstiftung,

5. das Verbrechen des Verursachens von Überschwemmungen,

6. das Verbrechen gemeingefährlicher Handlungen (Stgb. §. 434—436, 444., u. 208., 209. des G. A. II. aus dem Jahre 1939., §. 61. des G. A. aus dem Jahre 1931) verübt an Eisenbahnen, Telegraf- (Telefon-) Einrichtungen oder Schiffen, an Flugzeugen, sowie an den Einrichtungen (Zugehörigen) zur Entwicklung und Verteilung von elektrischer Energie,

7. das »Verbrechen der Gewalttätigkeit mit Waffen gegen Behörden bzw. amtliche Organe«, begangen wider den Verfügungen des G. A. XL. aus dem Jahre 1914 über den strafgerichtlichen Schutz von Behörden,

8. die Verbrechen enthalten in §. 1. Alinea 1. und §. 2. des G. A. III. aus dem Jahre 1921 über den wirksameren Schutz der staatlichen und gesellschaftlichen Ordnung,

9. die Verbrechen laut §. 1. Alinea 3 des G. A. XV. aus dem Jahre 1924 begangen durch Herstellung, Aufbewahrung und Verwendung von Sprengmitteln und Sprengmaterial,

10. die Verbrechen begangen mit Erschwerung oder Hintanhaltung der ungestörten Arbeit laut u. 203. Alinea 1. des G. A. II. aus dem Jahre 1939 und zwar in dem Sinne, daß die Anstifter und Leiter dieser Verbrechen dem Standrechte verfallen (§. 203., Alinea 3.), sollte jedoch das Verbrechen mit absichtlich fehlerhafter oder mangelhafter Arbeit, oder Beschädigung verübt werden, außer den Anstiftern und Leitern auch die Täter und Helfershelfer dem standrechtlichen Verfahren unterliegen,

11. das Verbrechen laut §. 204. Alinea 1. und 2. des G. A. II. aus dem Jahre 1939 über die Landesverteidigung, begangen gegen die Interessen der Landesverteidigung durch gefährdende Beschädigungen,

12. das Verbrechen laut §. 205. Alinea 2. des G. A. II. aus dem Jahre 1939 begangen durch Ungehorsam und tätliche Misshandlung gegen den militärischen Vorgesetzten, endlich

13. die Verbrechen des Mordes, des absichtlichen Todtschlages, der schweren körperlichen Verletzung, des Diebstahls und Raubes, verübt zur Zeit der Verdunkelung anlässlich der Luftschutzbereitschaft oder Luftschutzalarmes.

14. Und zwar auch auf dem Versuch der Verübung dieser Verbrechen gleichgültig ob als Täter oder Teilnehmer. (Stgb. §. 69.).

Das Standrecht tritt am Tage seiner Verlautbarung in Kraft.

Ich fordere die Einwohnerschaft auf sich der Verübung den obenerwähnten Verbrechen zu enthalten, sogleich mache ich Jedermann aufmerksam, daß alle der Zivilstrafgerichtsbarkeit angehörenden Personen welche nach der Verlautbarung des Stand-

Az ország**egyik legolcsóbb internátusa**

a Csongrádi M. Kir. Áll. Szent Imre Gimnáziummal kapcsolatos fiuinternátus.
Tájékoztatót a gimnázium igazgatója küld.
Csongrád, Kossuth tér 1.

rechtes eines der obangeführten Verbrechen begehen dem standrechtlichen Verfahren verfallen und

mit dem Tode bestraft werden.

Zombor, am 16. August 1941.

Brommer Odön m. p.,

der bevollmächtigte Leiter des k. ung. Gerichtshofes in Zombor.

—:o:—

Pretsednik Kr. Sudbenog Stola u Zomboru.

Broj Prets.

Objava prekog sudjenja

Shodno §-u 2. Naredbe M. I. Br. 8020/1939. objavljujem, da je Madjarsko Kr. Ministarstvo naredbama Br. I. M. E. 12727/1939, M. E. 5850/1940, M. E. 2770/1941. i M. E. 4870/1941. naredio

PREKO SUDJENJE

na području cele Države za sledeće zločine:

1. za uvredu Veličanstva, nevernosti, pobune, podrazumevajući ovde i obrazovanje društva za izvršenje tih zločina, kao i pozivanje na izvršenje istih,

2. za izvršenje ubistava i lišenja života pomoću puške, eksplozivnog stretstva, eksplozivne materije (bomba, ručna granata, paklena mašina i t. d.) kao i za društvo obrazovano radi izvršenja takovih zločina,

3. za zločine protiv javnog zdravlja (§. 315. k. z.).

4. za zločin paljevine,

5. za zločin prouzrokovanja poplave,

6. za opšte opasne zločinačke radnje izvršene na željezničkim uredjajima, brzoplovnim (telefonskim) linijama, na brodovima odnosno vazduhoplovnim sretstvima, kao i na uredjajima (i svim pripadajućim delovima) koji služe za proizvodjanje, sprovođenje i raspodelu električne energije (§§ 434—436 k. z., §. 444., §§. 208, 209. zak. čl. II. iz godine 1939, §. 61. zak. čl. XVI. iz godine 1931.).

7. za zločinstva izvršena naoružano, nasiljem protiv vlasti i njihovih organa a na osnovu zakona o uspešnijoj krivično-pravnoj zaštiti vlasti u smislu naredjenja zak. čl. XL. iz godine 1914.

8. za zločine označene u I. al. §. 1. i §. 2. zak. čl. III. iz godine 1921. zak. o zaštiti državnog i društvenog poretka,

9. za zločine označene u trećoj alineji §. 1. zak. čl. XV. iz godine 1924. izvršene proizvodnjom i držanjem — posedovanjem, upotrebom eksplozivnih sretstava i materije,

9. za zločine izvršene u svrhu otežavanja i ometanja neprekidnosti rada označene u §-u 203. zak. čl. II. iz god. 1939. zak. o odbrani zemlje i to u tom smislu, da imaju potpasti pod preki sud (§. 203. al. 3.) začetnici (inicijatori) i vodje tih zločina, ali ako je zločin izvršen umišljenom t. j. namerno pogrešnim vršenjem rada ili rušilačkim načinom, proteže se preki sud pored začetnika i kolovodja još i na počiniocce i saučesnike,

11. za zločine kvarenja opasne po interese odbrane zemlje označene u §-u 204. zak. čl. II. iz god. 1939. zak. o odbrani zemlje,

12. za zločin neposlušnosti i delotvornog zlostavljanja vojničkog starešine, označen u §-u 205. zak. čl. II. iz god. 1939. zak. o odbrani zemlje,

13. za ubistva, lišenja života, teške telesne ozlede, kradje i razbojništva izvršena za vreme zamračenja, odredjenog u svrhu vazdušne odbrane,

14. i to za sve pokušaje ovih zločina kako za počinitelje tako i za saučesnike (§. 69 k. z.).

Preko sudjenje počinje odmah danom objave za sve napred označene zločine izvršene od dana objave.

Pozivam svakoga, da se od izvršenja gore označenih zločina uzdržava u toliko pre, jer će se svaki, koji posle objave izvrši bilo koji od označenih zločina, staviti pod preki sud i bit će osuđen na

kaznu smrti vešanjem.

Zombor, 16. avgusta 1941. god.

Brommer Odön s. r.,
pretsednik kr. Sudbenog stola.

Zenta tisztviselőkhöz

Vitéz dr. Keresztes-Fischer Ferenc m. kir. belügyminiszter Zenta szab. kir. megyei városhoz az alábbi tisztviselőket nevezte ki. Polgármester: dr. Gusáth György

**Zongora
harmonika
hangszer
rádió
gramofon**

Sternberg

hangszergyár

Budapest, Rákóczi ut 60
Kérjen árjegyzéket

a polgármesterhelyettes-főjegyző dr. Fel-sőhegyi András. Tanácsnokok: Temesváry F. László és Lengyel János dr. főügyész: Kuthy Zoltán dr. Aljegyzők: Egerszegi Sándor dr., Werner Imre, Börzsönyi Tibor dr., Bálint János dr., Kocsis Máttyás dr. A fogalmazói karba Györi Jánost, Krsity Szávát, Harsány Sándort, Burány Pált, Huszágh Gábort, dr. Merényi Györgyöt, Szabadi Lászlót nevezte ki a belügyminiszter. Főmérnök: Majoros Péter, mérnök: Kocsis Nándor, állatorvos: dr. Biliczki Ferenc, pénztáros: Forgách Dezső, pénztári ellenőr: Bün Gergely, pénztári tiszt: ifj. Vámos János Árpád Kecskeméti Máttyás, adó hivatali alszámvevő: Szloboda János, adó hivatali adótiszt: Erdélyi Lajos, Gyetvay Ferenc, Szabó Ferenc, Árpási Károly. Fogyasztási hivatali alszámvevő: Száraz János, fogyasztási hivatali adótiszt: Várady János, Tripolszky Aladár, Vartus Levente, Malissza Tibor.

A zombori munkapiac helyzete

Munkát keres 98, munkát kaphat 17 munkás

A m. kir. állami munkaközvetítő hivatal zombori kirendeltségének augusztus hó 15-i kimutatása szerint Zomborban munkát keres 35 férfi és 63 nő, összesen 98 munkás, míg munkaalkalom 9 férfi és 8 nő részére kínálkozik. Foglalkozási csoportokként a következőképpen oszlanak meg a munkakeresők:

	Férfi	Nő
Vas és fémipar	6	—
Gép-eszköz és műszeripar	11	—
Fa és csontipar	2	—
Fonó-szövő és kárpitosipar	1	—
Ruházati ipar	2	2
Élelmészeti ipar	2	—
Sokszorosító ipar	—	1
Szállodás, vendéglős és kávéház	2	—
Magántisztviselő	1	—
Kereskedelmi alkalmazottak	2	—
Gyári segédmunkás	—	7
Napszámos	6	10
Háztartási alkalmazottak	—	43

MUNKÁT KAPHAT:

A szállodás, vendéglős és kávéházi iparban 3 nő, az őstermelésnél 9 férfi és keresnek 5 háztartásbeli alkalmazottat.



1860 óta

KOZMA-kalap

uri divat

BUDAPEST, Károly krt. 3. a régi helyen

A „Délvidék” Baross-rovata

A Baross-Szövetség küldetése

A múlt heti Baross rovatunkban beszámoltunk a Baross szövetség szervezési munkájáról, mely tovább halad. Most hogy a polgári hatóság átvette a hatalom gyakorlását mi is véglegesen bekapcsolódunk az ország gazdasági vérkeringésébe és ez a Baross szövetség vezetősége új feladatokat ró. Szükséges, hogy a kereskedők és iparosok mindenben alkalmazkodjanak az ország rendjéhez, ehhez azonban szükséges, hogy megismertessék a kereskedőket és iparosokkal a különböző erre vonatkozó rendeleteket és szabályokat és ezzel is megkönnyítsék az új rendhez való alkalmazkodást, valamint a hatósági munkáját.

A tegnapi nappal megszüntek az eddigi kereskedő és iparosgyűlések, illetve kényszer egyesületek kötelező tagságai és így minden keresztény magyar kereskedőnek és iparosnak a Baross szövetségben a helye feltéve, hogy megfelel a követelményeknek, megérti a Baross szövetség eszméjét, célkitűzéseit, azzal egyetért és mindenben aláveti magát ezen szabályoknak.

A Baross szövetség ugyanis nem csak érdekszövetség, nemcsak a keresztény kereskedők és iparosok érdekközössége — melynek célja megvédeni és támogatni, se

gitségére lenni tagjainak, azok gazdasági fejlődését előmozdítani — hanem a Baross szövetség egyúttal eszmei szövetség is, mely az új európai rend eszméjéből született, abból táplálkozik és célul tűzte ki magának, hogy egy új magyar és keresztény mentalitású iparos és kereskedő társadalmat neveljen, mely mind több és több ifjunak elhelyezkedési és kenyérkereseti lehetőséget nyújt és az állammal egyik oszlopos pillére kell hogy legyen. Eppen ezért mert a Baross szövetség eszmei szövetség is egyúttal, tagjait minden társadalmi osztályból szervezi és tagja lehet annak minden magyar keresztény férfi és nő, aki az építő munkában részt akar venni, segíteni akar hacsak azzal is, hogy pártoló tagnak lép be és követi a szövetség utasításait.

A Baross szövetség minden kezdeményezést, előterjesztést szívesen lát, mely a közös cél érdekeit előmozdítani kívánja és kéri azokat akik ily irányú előterjesztést kívánnak tenni, hogy indítványukat írásba foglalva juttassa el a Baross szövetség elnöke Kiss Pál fanagykereskedő címére. A szövetség célkitűzéseiről, munkájáról, vagy felmerülő eszmékről, időnként a rovatban tájékoztatni fogjuk Baross testvéreinket és a nyilvánosságot.

Vigyázz a címre! a legszebben és a legszakszerűbben fest, tisztít

HUSVÉTH LAJOS

Első délvidéki kelmefestő és vegytisztító intézet, Zombor, Deák Ferenc krt. 20

a Karmelita templommal szemben

Alapítva 1824-ben

Vigyázz a címre!

ZOMBOR MAI SPORTPROGRAMJA

Szabadkai AK-Zombori torna kör

Zombori Sport Egylet-Zombori MÁV

Az elmúlt napokban jelentettük, hogy a Zombori Torna Kör mára barátságos mérkőzésre leköötötte az Ujvidék AC csapatát. Közbejött akadályok miatt azonban az ujvidéki csapat lemondta zombori vendégszereplését.

A Zombori TK vezetőségének sikerült ezen elmaradt mérkőzés helyett tegnap lekötönie a Szabadkai Atlétikai Klub kitűnő csapatát, mely így ma délután a Zombori Torna Kör vendégeként Zomborban játszik. A Szabadkai AK-ot nem kell külön bemutatni a zombori közönségnek. A csapat multja, valamint eddigi eredményei bizonyítják, hogy egyszerű játékerőt képvisel.

Tekintettel arra, hogy a Zombori Torna Kör csapata az utóbbi időben erősen javuló formát mutat, igen érdekes, szép és élvezetes mérkőzésre van kilátás.

A mérkőzést a Mátyás király (Sztapári) uti sportpályán rendezik meg ma délután 1/26 órai kezdettel.

A mérkőzés előtt, délelőtt 3/4 órai kezdettel a Zombori Sport Egylet és a Zombori MÁV (Vasutas) első csapatai mérkőznek egymással. Ezen találkozás is igen érdekes lesz, annál is inkább, mert ezen a mérkőzésen mutatkozik be Zomborban a zombori vasutas csapat.

A kettős mérkőzés elé Zomborban nagy érdeklődéssel tekintenek.

Vasárnap este Zomborban vendégszerepel az ujvidéki AC asztali-tenisz együttese

A Délvidék két legerősebb asztali-tenisz csapata találkozik ma este Zomborban. A Zombori Torna Kör kitűnő együttese látja vendégül az Ujvidéki Atlétikai Klub nagy játékerőt képviselő csapatát.

Zombor, az ismét megyei székhellyé lett város, jelentékenyen óhajt bekapcsolódnia Magyarország világhíres asztali tenisz sportjába. A Zombori Torna kör asztali teniszezői már a volt Jugoszláviában is az ország legjobbjai közé tartoztak és így minden remény megvan, hogy most az ország asztali tenisz sportjában is méltó helyet foglaljanak el.

A ma esti találkozó a visszatért Délvidék manifesztációja lesz e szép szobasport mellett. A Zombori fiatalok felkarolta az asztali teniszt, minek eredményeként a Zombori TK gárdája is, ugyszólván napról-napra növekszik az erősödik. Zombor sporttársadalmának dicséretére válik, hogy egyre fokozódó érdeklődés kíséri a ZTK asztali teniszezőinek munkáját.

A mai mérkőzést esti 1/29 órai kezdettel a Róm. Kath. Legényegylet nagytermében tartják meg.

Nagy érdeklődés előzi meg a ma esti összecsapást, amely minden tekintetben erős és nívós küzdelmet ígér.

HIREK

000000

1915 augusztus 17.

A Csernovictól keletre lévő Dolzsok körül vívott harcok során Biczó János volt nagykanizsai 20. honvéd gyalogezredbeli tartalékos hadapród tüntette ki magát. Biczó a 2. csendőrszázalóhoz volt beosztva és ezen a napon járőre éiént megközelítette az oroszok állásait. Amikor odaért, járőrért biztos helyen támaszképpen visszahagyva, 2 honvédje kíséretében még előbbre kuszott. Egy orosz járőr észrevette és tűz alá fogta a vakmerőket. Biczó hadapród megsebesült, dum-dum golyók két helyen is szörnyű sebet szakítottak a testén, de leküzdve az óriási fájdalmakat, becsülettel megírta századparancsnokának szándékát jelentését, majd a támadó oroszokat járőrével addig tartóztatta fel, amíg erősítések nem érkeztek. Bámulatlan lelkierejével leküzdve saját fájdalmait, emberei élén támadott ekkor az oroszokat messze visszavetette. Csak ezután vonult be járőrével. A harc alatt egyetlen embere sem sérült meg, de Biczó hadapród sebesüléseinek áldozatául esett.

Kiváló magatartása és különösképpen az a tény, hogy súlyos sebei dacára is vitézül a helyén maradt, tanúsítják, hogy Baczó hadapród a keménykötésű vitézek közé tartozott és hősként adta életét a hazájáért. Áldozatos emlékét megörökítették előljárói, akik bátorságát a nagy ezüst vitézségi érem odaitélésével jutalmazták és nevét az ezred legvitézebb harcosai közé iktatták.

OTI ügyeletes orvos: Dr. Stebler Antal, Széchenyi körút 23.

Ügyeletes gyógyszerész: Szent Erzsébet, Kossuth Lajos ucca.

—:o:—

A 4.600/1941. M. E. rendelet értelmében a Délvidék vasárnapi száma 12 oldalas, ára 16 fillér. Előfizetésünk is változik. Egyhavi előfizetés 2.50 pengő, negyedévre pedig 7.20 pengő.

Értesítés. A városi villamos mű vezetősege tisztelettel értesíti a t. közönséget, hogy a telep gépeinek stb. minden évben szükséges tisztogatási munkák miatt, f. hó 17-én, vasárnap 5—15 óráig áramszünet lesz.

HALÁLOZÁS. Fónagy István jános-halmi járási irodatiszt Budapesten hirtelen meghalt. Fónagy István fiatalon, alig 18 éves korában lépett a bácskai közigazgatás szolgálatába. Az összeomlás idején mint a zombori járás rendőrfelügyelője ment át a csonka-vármegyébe és mint irodai tisztviselő szolgált tovább a vármegyét. Hat évvel ezelőtt a jános-halmi járás irodatisztjévé nevezték ki s ezt a hivatalát nagy ügybuzgósággal látta el. Csak a hivatalának élt. Korai elhunytáról részvétel értesültek barátai és ismerősei.

Tisztítsa



meg olykor szervezetét a bélben felhalmozódott sok káros salaktól akkor is, ha nincs székrekedése. Jó tisztító hashajtó a

DARMOL

Dr. Kiss Tamás Bezdán főjegyzője. Bezdán főjegyzőjévé dr. Kiss Tamást nevezték ki. Az új főjegyző bezdáni születésű, a községben általános népszerűségnek örvendő és kinevezése általános megelégedést keltett. Bodonyi Gyula eddigi főjegyzőt és Szabó Béla aljegyzőt Nemesmiliticsre helyezték át.

Örszálláson a MKE vezetősége megkezdte előkészületeit a szentistváni ünnepségre, amelyet a huszonhárom éves elnyomatás után most nagy pompával rendeznek majd meg. Este az egyesület színpadán változatos programu hazafias előadást tartanak.

Református egyházi hír. Ágoston Sándor délvidéki református püspök Budapestre utazott. Távollétében a püspöki teendőket Weimann Péter uverbázi ref. esperes látja el.

Ellétek egy zentai cséplőgéptulajdonost. A zentai rendőrség Szabó Györgyei Lajost, mert nem jelentette be cséplőgépét, valamint cséplőmunkáit elbocsájtotta, 200 pengőre átváltóztatható 30 napi elzárásra ítélte.

Az egészséges fogadás

Mindig megújuló probléma — különösen hölgyek között, — hogy a téli, kevesebb mozgás által felszedett túlsúlytól miként lehetne megszabadulni. Veszélytelen, természetes soványító kurát a Mira glaubersós gyógyvízzel kell tartani és pedig 4—6 héten át, reggel, éhgyo-

morra fogyasztandó, langyos gyógyvízzel. Ez a páratlan hatású alföldi forrásvíz orvosi tanács és ellenőrzés mellett, az epe-, gyomór-, cukorbetegségeknek is nélkülözhetetlen gyógyszere. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és jobb fűszerkereskedésekben.

Megalakult a bácskossuthfalvai Levente Egyesület. Elnöke Gyarmati Sándor, diszelnöke apatini Fernbach János, titkára Mészáros József és jegyzője Györe István lett.

A DMKSz adai fiókja felhívja a szülők figyelmét, hogy akik gyermeküket középiskolába akarják járatni, minél előbb jelentsék az iskola igazgatójának.

A magyarkanizsai polgári iskola új igazgatójává a közoktatásügyi miniszter Ipolyi György Béla igazgató tanárt nevezte ki.

Felhívás. Felhívjuk mindazon 6 éven felüli kislányokat, akiknek fehér ruhájuk van, és hajlandók résztvenni a Szent István napi körmeneten, jelentkezzenek vasárnap, 17-én délután 3 órakor a zárdában. Egyben kérjük mindazon 6—16 éves lányokat és fiukat is, akiknek nemzeti viseletük van, szintén jelentkezzenek a zárdában. A Rendezőség.

Bármilyen lezármazási **OKMÁNY** (nemcsak nemesi) beszerzése ügyében forduljon **HERALDIKA NEMESSÉGI** irodához Budapest, IV., Gróf Károlyi utca 14. Tel. 381-199, 184-644

Ujra megnyitott a Magyar Általános Hitelbank szabadkai fiókja. Mint ismeretes, a Magyar Általános Hitelbank 1905. óta fiókot tartott fenn Szabadkán, mely a világháború előtti időkben és a világháború alatt is jelentős tényezője volt a szabadkai hiteléletnek. — A megszállítás ideje alatt a fiók működését megszüntette és üzletkörét a Magyar Általános Hitelbank érdekkörébe tartozó Horvát Általános Hitelbank r. t. zágrábi intézetnek adta át. — Folyó évi augusztus 1-től kezdődően a fiók ismét régi cége alatt, mint a Magyar Általános Hitelbank szabadkai fiókja működik. — A fiók vezetője Wind Gyula főnök, aki eddig a bank bajai fiókjának főnöke volt.

MEGJELENT! KÖVÉS GÁBOR ZOLTÁN ANGORANYUL tenyésztése — takarmányozása, ANGORAGYAPJU feldolgozása című könyve, amely teljes egészében felöleli az angoranyul tenyésztésével kapcsolatos összes problémákat. Ára P. 3.— bélévegben is küldhető. Kapható a szerzőnél: Budapest, II., Csévi ut. 7.

Kiváló importált ósók lezármazottait vérfehérítésre és továbbtenyésztésre Kövess Gábor Zoltán, Budapest II., Csévi u. 7.

Kérem a zombori szülőkhöz és a tanuló ifjúsághoz. Az idej Szent István napi körmeneten való részvételre felkértek az összes tanintézetek, hogy növendékeiket sorakoztassák fel, hogy az ifjúsággal együtt vegyenek részt a karmeliták Szent István templomában augusztus 20-án d. e. 9 órakor tartandó nagymisén és az utána következő körmeneten. Felkérjük a szülőket, figyelmeztessék gyermekeiket, hogy az iskola intézetek hirdetései tábláját kísérik figyelemmel, ahol közöljük a megjelölés pontos idejét. Tájékoztatásul már ezuttal közli a rendező bizottság, hogy a gyülekezés az iskola épületében történik, onnan tanítók-tanárai vezetésével testületileg vonulnak fel a gyülekező csoportok, hogy azután háromnegyed 9 órakor induljon a menet a templom elé. Kérjük, hogy az ifjúság magyaros ruhában jelenjen meg amennyiben ilyenekkel rendelkezik.

A szombathelyi leventék Zomborban. A szombathelyi leventék hétfőn reggel 5 óra harminc perckor Zomborba érkeznek. Fogadásukra megjelenik az állomáson vitéz Szentendrey Ágoston vezérőrnagy és Cserta dr. polgármester képviselője, valamint Jónás Ernő a zombori leventék vezetője. A leventék zenészővel vonulnak végig a városon, délelőtt 11 órakor pedig tisztelegnek vitéz Szentendrey vezérőrnagy előtt. Délután 5—7 óra között hangversenyt adnak a

Szentháromság téren, este pedig táncmulatságot rendeznek a ligetben.

Előléptetés a zombori rendőrségen. A m. kir. belügyminisztérium Görög Károly rendőrfelügyelő gyakornokot rendőrfelügyelővé léptette elő.

Orvosi hír. Dr. Kontsek Ferenc id. városi és OTI orvos rendelőjét Szenteleky Kornél u. 12 (azelőtt Zöldfa, azaz Kisbezdáni ut) alatt megnyitotta. Rendel. d. u. 3—5 óráig. Telefon 331.

A Frontharcosok szövetségének zombori irodáját áthelyezték a Gazdasági Egyesület épületébe, Rákóczi ut. 45. Hivatalos órákat kedden és csütörtökön tartanak 5—7 óra között.

Spanyol bikaviadal két halottja. A napokban ismét ubcai bikaviadalt rendeztek Pamplona spanyol városban. Ez a legveszélyesebb fajta bikaviadal még mindig divatos Spanyolország egyes részeiben. A rendes bikaviadaltól ez abban különbözik, hogy a bikákat a város utcáin keresztül üzik és a házak erkélyeiről piros kendőket lobogtatva izgatják, de úgy irányítják, hogy végül az arénába fussanak be. A bikaviadal befejezése tehát itt is az arénában játszódik le. Ez az életveszélyes játék a mostani pamploni esetben két halálos áldozatot követelt a város lakói közül. Egy idősebb nő a látvány izgalmában lezuhant a háza erkélyéről és szörnyethalt, egy tizenkilencéves fiatalembert pedig a bika öklelt fel, úgy hogy belehalt sérüléseibe.

SZÖNYEG és DIVATFONALAK

kézimunkák, **MAGYAR PERZSÁK**

MANUS r. Budapest, József krt. 10. (Kijelölt nagykereskedő)

Rendelet a délvidéki nagykereskedőkről

A közellátási miniszter megállapította a visszafoglalt délvidéki területen a cukor- és petróleum-nagykereskedői körzeteket. A miniszter azt is elrendelte, hogy az érdekelt törvényhatóságok első tisztviselői legkésőbb október 15-éig jelöljék ki azokat a kiskereskedőket, akik cukrot közvetlenül a fogyasztók részére árusíthatnak.

A börtalpu lábbeli, valamint a talpbőr forgalmának szabályozásáról korábban kiadott rendeleteket a visszafoglalt délvidéki területeken bizonyos eltérésekkel kell alkalmazni. A közellátási és az iparügyi miniszternek erre vonatkozó rendelete a Budapesti Közlöny csütörtöki számában jelent meg. (MTI)

Nyilttér*)

—:o:—

Hajnal Péterné szül. Csik Irma zombori lakos augusztus 11-én, vasárnap, amikor a fiával táncoltam a ligetben, megtámadott és a nagyszámú közönség füle hallatára minősíthetetlen és becsületsértő kifejezéseket használt, amelyekkel engem becsületemben megsértett.

Ezzel kapcsolatban szükségesnek tartom nyilvánosságra hozni, hogy Hajnalné ellen jó hírnevemnek ártó viselkedése és becsületsértő kifejezései miatt pert indítottam, hogy becsületesem megvédjem és hogy Hajnalné a jövőben kerülje az ilyen nyilvános botrányok megrendezését.

Zombor, 1941 augusztus 16.

Margetich Ilonka.

*) E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Üridivat, Nőidivat, Harisnya, Kesztyű, Kötöttárú,
 Fürdőcikk, Ernyő, Börönd, Cipő, Rövidárú,
 Kézimunka, Selyem, Szövet, Mosóárú, Férfi-
 ruha, Női ruha, Nőikalap, Bunda, Szőnyegárú,
 Gyermekruhák, Bizsú, Díszmű, Kerámia,
 Sport, Illatszert, Papírt, Író- és rajzszerek, Játék,
 Szőnyeg, Függyöny, Paplan, Vaszonárú, Ágy
 és asztalnemű, Bútor, Kémbútor, Kályha, Csillár,
 Rádiónak, Angliamez, Üveg, Porcellán, Edény,
 Háztartási cikkek, Gyermekkosci, Kerékpár,
 Szerszám, Kertiszerszám, Maradék, Fűszer,
 Csemege, Hentesárú, Gyümölcs, Cukorka stb.
 Gyermekruha, Óra, Bizsú, Díszmű, Kerámia,

Magyar Divatárú

BUDAPEST VII. RÁKÓCZI-ÚT 70-76

Kozma
Kálmán

Ujverbászi hírek. A Budapesten székelő német iskola-alapítvány elnöke dr. Méder Henrik ujverbászi evangélikus hitoktatót az ujverbászi német főgimnáziumhoz és a tanítóképzőhöz tanári minőségben kinevezte. — Riegl Rózi péterrévei 14 éves lány oly szerencsétlenül bajt ért neki az evangélikus templom vaskerítésének, hogy súlyos sérüléseket szenvedett. Beszállították a Hetzel szanatóriumba.

A bácskossuthfalvai tanítók kinevezése. A községbe kinevezett tanítók névsora a következő: Igazgató: Boza Lajos, tanítók: Kovacsits Antal, Facsar Sándor, Facsar Sándorné, Bajsay István, Bajsay Istvánné, Buzás Laura, Zádory Julianna, Otterbein Henrik, Otterbein Henrikné, Boros Mária, Andorka Sándor, Pentz Mária, Szilágyi Géza és Szilágyi Gézné. Református-

Andráslelkére Istók László tanítót nevezték ki. A Bácsandrászfalvára kinevezett tanítók: Szabó Elemér, Góra Magdolna, Schopp Sára és Hinka Mária.

Szentistvánnap Óbecsén. Óbecsén is impozáns ünnepség keretében rendezik meg a szentistváni körmenetet. Augusztus 19-én este hálaadó istentisztelet tartanak, Szent István napján délelőtt 10 órakor szentmise és szentbeszéd lesz a belvárosi nagytemplomban.

Egy bezdáni legény lábát eltörte a ló. Kocsis István 20 éves tanyai legényt lábszáron rugta a ló. A szerencsétlen fiu lába eltört. Orvosi kezelés alá vették.

A bezdáni ereklyés országzászló talapzatának megépítését Limburger József kőművesre bízták.

Bácsföldváron mozgalom indult a Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének megalakítására. A mozgalom élén Szép Gyula bankigazgató neje áll.

Magyarkanizsán megalakult a Baross szövetség, s azok, akik be akarnak lépni a szövetségbe, jelentkezzenek Longa József pénztárnoknál vagy Söreghy János titkárnál.

Felrobbant a gránát. Horváth Imre 26 éves oromhegyesi béres, aki a martonosi szálláson szolgált, a réten legeltetés közben egy kézigránátot talált. A veszedelmes robbanószert belebódta a kukoricásütésre szánt tűzbe, ahol az felrobbant és a szerencsétlen bérest fején és karján súlyosan megsebesítette. Horváth Imre, a kórházba való szállítása közben sérülésébe belehalt.

Mit nyer Németország Ukrajna meghódításával

A fehér orosz gabonatermés fedezi egész Európa szükségletét

Már a XVII. században is nagy mennyiségű ukrainai eredetű gabonát rakodtak Danzigban és Königsbergben, Németországnak ebben a két keleti kikötőjében. Ukrajnát, ezt a kövér fekete földdel és pompás éghajlattal megáldott országot joggal nevezték már a világháború előtti időkben Európa éléskamrájának és hogy ez tényleg így is volt, azt legjobban bizonyítja az a körülmény, hogy Oroszország urai ezt a földet legtöbbször valójában nem tekintették egyébnek, mint kizsákmányolásra váró gyarmatnak. Ukrajna, Besszaráciával, Északbukovinával és a keletgaliciai síksággal együtt a világ legnagyobb összefüggő gabonatermő területét jelenti és Északamerika mellett az egyetlen olyan terület, amely határain kívül is millió és millió embert tud élelmezni. A világháború előtt Európa gabonaszükségletét Ukrajna fedezte és az ukrainai termés minősége volt az a tényező, amely az orosz gabonaexport nagyságát meghatározta. Oroszország és az északamerikai Egyesült Államok felváltva vezettek a világ gabonatermelésében.

A SZOVJET GABONA—POLITIKÁJA

Még szakember számára is rendkívül nehéz, majdnem lehetetlen, az orosz terméstről és fogyasztásról helyes képet alkotni és pontos adatokat szerezni, egyszerűen azért, mert az orosz statisztika készítésének módszereit semmiképpen sem lehet és szabad a közép-európai módszerekkel összehasonlítani. A Szovjetunióban az utóbbi években u. n. »bruttó-lábon álló« becsléseket végeztek, amelyeknél még az aratás közben előállható veszteségekkel sem számoltak. Míg a hivatalos szovjet adatok az UDSSR 1938 évi gabonatermését 950 millió métermázsában jelöli meg addig a birodalmi Konjunkturakutató Intézet ugyanennek az évnél a termését csak 800 millió métermázsára teszi. A fogyasztással kapcsolatos statisztikai adatok pedig óriási ingadozást mutatnak, aminek az oka abban keresendő, hogy a világháború után részben a kivitel fokozása érdekében, részben pedig propagandisztikus célokból gabona dömpingeket vittek keresztül, anélkül azonban, hogy ennél a Szovjetunió lakosságának élelmezési helyzetét a legkisebb mértékben is tekintetbe vették volna hogy az évek során végbevittek ilyen nagy szabású külkereskedelmi kampányok milyen mértékben vették igénybe az utóbbi esztendőök folyamán felhalmozott tartalékokat, arról a külföldi megfigyelőknek aligha lehet módjukban ítéletet mondani. De ha tekintetbe is vesszünk bizonyos tulajdonságokat, melyek a rendelkezésre álló statisztikai adatokban kétségtelenül előfordulnak, az orosz termelésnek Európa és a világ összgabonatermelésével való összehasonlításánál még akkor is kitűnik, hogy milyen rendkívüli jelentősége van Oroszországnak, mint gabonaexportáló államnak, annak ellenére hogy a háború utáni időkben Oroszország gabonakivitele valójában sokkal kisebb volt mint amilyen a termelési lehetőségekből ítélve lehetett volna.

A VILÁG, EURÓPA ÉS OROSZORSZÁG BUZATERMELÉSÉNEK TÁBLÁZATA EZER TONNÁKBAN:

	1937-1938	1938-1939
Európa	228 857	50 139
Oroszország	32 600	40 700
Az egész világ	132 909	136 594

Oroszországban a buzatermelés kiemeltan külterjes módon történik. Míg 1938-39-ben egész Európában csupán 31.155.000 hektárt vetettek búzával be, addig Oroszországnak 40.713.000 hektár buzavetése volt. Ilyenformán a kisebb európai területen termelt több buza. Az átlagos hektáreredményeken látjuk legjobban azokat a lehetőségeket, amelyekkel az orosz mezőgazdasági tényleges belterjessé valójára tétele esetén számolni kell. 1938-ban pl. szemben a német birodalom hektáronkénti átlagos 22.4 métermázsás termésével, 10.7 métermázsás hektáronkénti orosz termés állott. Ez a szám azonban már lényegesen nagyobb az 1909 és 1913 közötti 6.9 métermázsás átlagnál. A termelési átlagnak ez a gyenge javulása azonban semmiképpen sem volt elég arra, hogy a lakosság számának növekedésével, amely az 1914. évi 140 millió lélekről több mint 190 millió lélekre emelkedett, lépést tartson.

A világháború előtt az európai kontinens buzaszükségletének 70-94 százalékát szállította Oroszország, amely az egész világ buza-kereskedelmében 30 százalékkal volt részes.

Oroszország idej buzatermését kb. 33 millió tonnára lehet becsülni. Ennek természetesen legnagyobb része Ukrajnára esik. Szovjetország egyáltalán nem volt abban a helyzetben, hogy a világháború előtti Oroszország kivitelét átlagát elérje. Ennek oka az ország népességének állandó szaporodásán kívül elsősorban az állam területi veszteségeiben, valamint általános belpolitikai szempontokban keresendő.

Oroszország, mely a világháború előtti időkben a világ második buzaexportálama volt, ma kénytelen, az Egyesült Államok, Kanada, Argentína és Ausztrália mögött az ötödik hellyel beérni. Orosz-

szágnak, mint gabonaexportőrnek, sohasem volt túlságosan jó híre. Néhány valójában megbízható cég mellett egy egész sor olyan kereskedő akadt, aki még attól sem riadt vissza, hogy a nagyobb haszon kedvéért homokot keverjen a gabonába. A Szovjet ennek az állapotnak végét vetett és az egész gabonakivitelből állami monopóliumot csinált.

Mint rozstermelő állam, Oroszország máig is megtartotta első helyét. Az orosz rozsnak nagyobb része természetesen szintén Ukrajnában terem. Az egész világ rozstermeléséből, mely 47.655.000 tonnát tesz, egyedül Európában 45.186.000 tonna terem ebből Oroszországra kerek 20 millió tonna esik. A bevetett terület itt sem áll a terméseredménnyel arányban, amennyiben az Oroszországban rozssal bevetett 20.3 millió hektárral szemben Európa többi részeiben csupán 16.5 millió hektár területen termeltek rozst. Oroszországban az utóbbi években a rozstermelést a buzatermelés javára állandóan csökkentették, Oroszország ennek ellenére mint rozsexportőr továbbra is megtartotta első helyét.

A következő táblázatból világosan kitűnik, milyen óriási ingadozásoknak volt az orosz gabonaexport állandóan kitéve.

OROSZORSZÁG GABONAKIVITELÉNEK EZERTONNÁKBAN:

Év:	Rozs:	Buza:	Zab:	Árpa:
1909	655.1	4238.8	1088.1	3718.1
1923	1195.0	333.0	219.0	103.0
1929	—	—	158.0	8.0
1931	1109.0	2499.0	964.0	387.0
1935	45.0	704.0	588.0	156.0
1936	106.0	52.0	105.0	42.0
1937	214.0	846.0	220.0	6.0

Az ingadozások kétségtelenül az orosz gazdasági és kiviteli politika ellen beszélnek, amely képtelen volt arra, hogy az országnak egyenletes és kiegyensúlyozott gazdasági irányt biztosítson. A fenti számok egyben azt is bizonyítják, hogy az orosz föld milyen lehetőségeket rejt magában, melyek ésszerű vezetés mellett minden további nélkül valósággá válhatnak. (MN)

Egy felkavart éjszaka a szovjetfront poklában

Örült éjszakánk volt. A nagy kavardásban azt sem tudtuk, ki kit lepett meg, hol áll az ellenség és hol a barát. Mintha csak bujcskát játszottunk volna az erdő sűrűjében. Páncélosok lapultak meg a bozótban, melyekről csak akkor vettünk tudomást, amikor távozásukat az ágak recsegése-ropogása jelezte. Ha ezt a csatát falkavadászathoz hasonlítanók, nehéz lenne megállapítani, melyik fél volt ebben a harcban az üldözött vad és melyik az üldöző kopó.

A harc elcsendesedett. Az orvos és a szanitécek a sebesültek fölé hajlanak, a katonák közül egyesek sirt ásnak, mások a tömlőket foltozzák, a fegyvereket gyűjtik össze, zsiroskenyereket készítenek.

Elővesszük a térképet és megkíséreljük az elmúlt éjszaka rejtelmét megmagyarázni. Mi is történt velünk. Az orvos is odajön hozzám. Őneki volt talán mindnyájunk közül a legkülönbözőbb élményben része.

A térképen megtaláljuk azt a nyugatról kelet felé vezető autótutat, amelyen legelőször páncélosaink indultak el. Kerülővel értek el céljukhoz és közben egy hatalmas háromszögletű területet hagytak maguk mögött. Ezt a területet kellett nekünk az ellenségtől megtisztítani és az autótutat szabaddá tenni.

Felderítőcsapatunk délután indult utnak. Az

uton hosszú sorban mindenütt a rombolás képe tárult a szem elé. Kocsik, motorok, rengeteg röpirat hever széjjelszórva mindenfelé. A páncélosokban halott katonák fekszenek. Legtöbbjüknek viaszsárga mellére a sarló és a kalapács jele van égetve. Mindent ótágu csillag díszít, még a kilométerköveket is piros-fehér ótágu mozaikkövekkel rakták ki.

ELLENSÉG, VAGY BARÁT?

Már esteledett, amikor hirtelen kiáltás hallatszott.

— Balról ellenséges páncélos közeleg...

A bokrok úgy recsegnek, mint amikor vad csörtet el közte. Egyik páncélosunk beletűzel a bozótba. Ha ezek most rántórnak, akkor bizony alaposan összelövdöznek minket, — gondoljuk magunkban. — De nem. A páncélosok az uttal párhuzamosan a mi menetirányunkkal szemben vonulnak tovább.

— Hát ez mit jelent? — kérdezzük.

Végre az egyik páncélos kibújik a bozótból, de még most sem áll meg. Már várjuk, mikor fordítja tornyát felénk. A torony azonban mozdulatlan. A páncélos egyenesen megy tovább nyugatnak. Ez aztán már egészen hihetetlen.

Golyózáport indítunk feléje. Erre aztán egészen váratlan dolog történik. A fákról, mint a

Az összes jogikönyvek SCHLOTZER könykereskedésben kaphatók

Jégszekrények,

villamos hűtőkészülékek, sörkimérőkészülékek, fagylaltgépek, jégnyári berendezések

HENNEFELD

jégszekrény- és hűtőkészülékgyár
részvénytársaság

BUDAPEST, VI., Ó-utca 6.

Árjegyzék ingyen és bérmentve
Telefon: 112-026, 115-646

lészekből, úgy hull a sok bolsevista lövés. — Ekkorra komoly páncéloselhárító ágyunk is megszólal és három lövést ad le a páncélosra. A páncélos megáll és kileheli utolsó békés lehelletét. A többi páncélos már nem lép ki a börtönből, de halljuk, amint sietve csörtetnek tova.

Világos, hogy újra törbe akartak csalni. Sietnünk kell tovább, mert már így is sok időt vesztettünk és már sötétedni kezd. Most következnek, amit mindnyájan a legjobban gyűlölünk: sötétben utazni. Előttünk sötét erdő nyílik. A kétes háromszögből egy üteg tör elő az autóra. Ebből fennakadás keletkezik. A sereg éle messze elől jár. Motorkerékpárosok egymásnak ellentmondó jelentéseket hoznak a különböző oldalakról. Távolban robbanás hallatszik és éppen az ut fölött piros tűzvörös emelkedik a levegőbe és az erdő felett mint egy tűzirózsza virít szét. A hátunk mögött rakéták lövöldöznek szerte szét. Ezek csalhatatlan bizonyítékai annak, hogy a front teljesen összekavarodott. Ugy látszik a tüzes körben egymás körül fogunk ideoda botorkálni.

— Megpróbálunk szikratáviró utján összeköttetést keresni, — közben fegyvereinket állandóan készenlében tartjuk és az erdőt kutatjuk. Sokáig tart ez így. Közben a csapat éle a parancsnokkal messze-messze előre haladt. Ők repítették a levegőbe azt a piros rózsát is, amely nem volt más, mint egy szovjet municióraktár.

Egy motorkerékpáros, aki utánunk sietett, egy hernyótalpas vontatómotort talált a menet-csúszóp végén. Azt gondolta, ezekre vannak a légelhárító ágyuk felszerelve és nyugodtan melléje csatlakozott. Egyszer csak zaj hallatszik a kocsik felől, a motorbicikliknek csak annyi ideje van, hogy gépével együtt az árokba vesse magát, a páncélos máris tüzelésbe kezd. Szovjet páncélosok voltak, akik a legnagyobb léleknyugalommal beálltak a német menetoszlopok mögé. Időközben igaz rájöttek arra, hogy az az illat, amit a szél az orrukba fúj orosz benzinszag, de ezért nyugodtan mentek tovább és amikor a lövészek kézigránátokat dobálták rájuk, megfordultak s elmenekültek.

Nemsokára megérkezünk a csapatához.

— Találkoztatok szovjet csapatokkal? — érdeklődnek.

— Nem.

Akkor biztosan megint az erdőbe húzódtak be.

NÉMET—SZOVJET „KÖZLEKEDÉSI REND”

Megtudjuk a helyzetet. Mi vagyunk az autótól a legtávolabb az egész hadtesttől. Előttünk egy ellenségtől megszállott helység. Nem messze mögöttünk egy utkeresztződésnél az az üteg, amely utunkat keresztelte, most ennek az ütegnak legénységét vágta el a szovjet tőlünk s az első századunk is kemény harcra áll. Ez volt tehát az a zürzavar, amit az előbb láttunk.

A parancsnok kiadja az utasítást: felvonulás előre az erdő szélére! De alighogy ez megtörténik, szikratávirón az első század sürgősen erősítést kér, mert nagyon szorongatott helyzetbe került. Ujra beugrunk a gépekbe és igyekszünk vissza az utra.

Az utkeresztződésnél, ott, ahol az ütegünk táborozott, egy katona irányítja a forgalmat. Nekünk éppen szabad átjáratot enged. A szürkés félhomályban egy egész kocsisort állított le. főként teherautót, de még annyi időnk sincs, hogy ezt végiggondoljuk, amikor az a várakozó oszlop hirtelen tüzelésbe kezd. Gyorsan behúzzuk a nyakunkat.

— Karachol! — kiáltja a parancsnok.

— Karachol!... Ezek bolsevisták!... At kell törjünk rajtuk, el kell jussunk az első századhoz. Az üteg majd gondját viseli ennek a bandának. Már viszonzza is a lövéseket. Ott sivatank el a golyók a fejünk fölött.

Ha nem is mindnyájan, de sokan megérkezünk az első századhoz, amely végső erőfeszítését fejtette ki egy szovjet páncélos és annak lövései elleni küzdelemben. Mi hamarosan segítiük őket a bajból. Maga a parancsnok is

felkap egy motorbiciklire és elrobbog az első páncéloselhárítóig.

Mindezt reggel elmeséltük egymásnak. Az orvos esete volt azért mégis a legjobb.

Ott járt ő is mindenütt elől. Amikor az erdőt megszálltuk, ott maradt az autóban és olyan mély álomba merült, hogy észre sem vette, hogy mi közben elindultunk. Arra ébredt, hogy valaki a kabátujját ráncigálja. Amint kitekint, nem lát mást, mint egy széles arcot és egy piroscsillagos tányérsapkát. Az orosz katona egyik kezével nyakát fogta, a másikkal egy kötszeres csomagot tartott az orra alá.

— Úgy éreztem, hogy még egy árnyalattal jobban elhalványodom, — mondta az orvos, — de még volt annyi erőm, hogy beindítsam a motort és a pisztolyomat megragadjam. Nem akartam zajt csinálni, csak felkanyarodtam az utra és éppen akkor érkeztem meg, amikor az üteg még reggeli harcát folytatta az utkeresztződésnél a megoldatlan német—szovjet közlekedési rend közepette.

Az emberiség új könyve a film

Ötven esztendeje, hogy Edison elérte első eredményeit a kinetoszkooppal, amely a mozgófénykép legelső formája volt. Akadtak már előtte is kísérletezők a múlt század közepétől kezdve, akik a mozgást közvetítő fényképek készítésével és vetítésével foglalkoztak. Marey megszerkesztette a fényképező puskát, amely megörökítette a madarak vonulását. Amikor ezt a fegyvert elsütötték, egy revolverszerkezet a benne lévő érzékeny lemezt szákososan gyors körben mozgatta. Később Renschütz és társai a köznapi élet apróbb jeleneit örökítették meg felvevő gépük segítségével. Gyermekkori élményeink közé tartozik a mutoszkop és a bűvös korong is, amelyek mozgó színes képeket vetítettek elénk.

A döntő lépést a mozgófényképezésre vonatkozólag azonban kétségtelenül Edison tette meg mert az ő elgondolásai alapján épült fel az a csodálatos technikai vívmány, amely ma már az egész világ szolgálatára áll. Edisoné tehát a felfedezés ötlete, azt azonban a technikusok mindenkor királya sem tudta félszázaddal ezelőtt elképzelni, hogy milyen határtalan lehetőségeket rejt magában a kezdetleges egyszerű kis kinetoszkop. A szórakoztatásnak szánt mozgófénykép hamarosan sokkal szélesebb működési teret kapott, ma pedig már olyan jelentőségre tett szert a civilizációban és kultúrában, hogy a mostani ötven éves jubileum kapcsán kötelességünk első helyen foglalkozni születésével és további fejlődésével, amely még korántsem érkezett el teljesítményei csúcspontjára.

A mozgófényképezés kétségtelenül a legnagyobb találmányok közé tartozik. Ha szerepét, kulturális és tanító hatását közelebbről vizsgáljuk, meg kell állapítanunk, hogy ez versenyez a nyomtatott betű felállításának jelentőségével, sőt magával a könyvvel. Ma, félszázad peremén megállapítható, hogy a mozgófényképezés tulajdonképpen az egyetemes emberiség képeskönyve lett, méltó segítőtársa a tanító, tudományos, felvilágosító, az ismeretek minden ágával foglalkozó, különböző komoly könyveknek. A film értékét az egyáltalán nem kisebbíti, hogy az előadásra kerülő darabok nagyjából szórakoztató jellegű. Mert minden lehetőség rendelkezésére áll, hogy ez a művészet is mindjohabban elmélyüljön, mind maradandóbb értékekkel ajándékozza meg az emberiséget.

Valamikor azt mondták, hogy a film sohasem lehet komoly versenytársa a színháznak, mert csak könnyebb fajsúlyú játékok közvetítésére alkalmas. — Tapasztalhattuk azonban, hogy az idők folyamán a film olyan teljesítményekre lett képes, a-

WIENER MESSE**(Bécsi Vásár)****1941 szeptember 21—28-ig****Díjmentes vizum
Vasuti kedvezmények****Jelentkezési határidő aug. 25**

Felvilágosítást nyújt:

a Wiener Messe magyarországi kirendeltsége, Budapest, V., Vörösmarty-tér 1, Hamburg—Amerika Linie, telefon 183-059, a Német-birodalmi Vasutak Idegenforgalmi Irodája, Budapest, IV., Váci-utca 1—3, telefon 180-229 és az összes IBUSz utazási és menetjegyi-irodák.

melyek a legmagasabb drámai kifejezőmóddal is egyenértékűek. De más vonatkozásban is felbecsülhetetlen szereppel bír a film, ahogyan minden muzeumi emléknél elevebben meg tudja örökíteni a történelmet, a múltat. A márvány- és ércszobrok, képek, irások, könyvek és kultúrák különböző maradványai őrzik a régi értékeket, de ezek mind bizonyos mértékben halott dolgok a hajdani élettől való elszakítottágukban. Ha van valami, ami ma radandóbb az ércnél, úgy ez a vékony film szallag, amely felveszi a messzi utókor számára az idők történéseit.

Már készülnek azok a csodák, amelyek felelevenítik majd akár késői évezredek számára is az egész történelmet. Nagy Sándor csatáiról, Cleopatra udvaráról, a hajdani salerno egyetem működéséről a római Szent Péter templom felépítéséről, csak legendás elképzeléseink vannak. Pedig milyen élmény volna látni az agg Michael Angelo titáni munkáját, amint az óriási magasságban lebegve megfesti az utolsó itéletet. Az eljövő évezredek em berének módja lesz már látni, hogy mit műveltek ősei. Csak ódon festmények örökítik meg Metternich és a bécsi kongresszus résztvevőinek alakját. A mozgófénykép vívmánya révén már pontos képét kapjuk minden társadalmi vagy politikai eseménynek, életeleveníen látjuk, amint járnak-kelenek az összes szereplők, de még a hangjuk is megmarad minden idők számára a felvevőgép révén.

De nemcsak a történelmet szolgálja a film, hanem páratlan segítőtársa a tudományoknak is. Láthatóvá lesz általa a biológiai tudomány mikroszkop alatti munkája is és ahogyan meghitt lesz számunkra a mikroszkopozmosz, ugyanígy ráébredünk a mikroszkopozmosz milliónyi, számunkra mindaddig ismeretlen jelenségeire is. Láthatjuk tehát, hogy mi mindent hoz számunkra a film, amely a játékos képzelet gyermekcipőben indult 50 esztendő előtt első útjára. Félszázad azonban megmutatta, hogy mire képes az ifjú mozgófényképszínház. A jövő fejlődése pedig arra a reményre jogosít bennünket, hogy eljön az idő, mikor a mozgófényképszínház lesz az egész emberiség számára a tudomány, kultúra és a múlt szélesre kitarult legnagyobb könyve.

Bikár József a „Hombár” főbizománya**korlátlan mennyiségben vásárol mindennemű gabonát, hüvelyeset és magvakat**

Szerződött nagyobb forgalmú albizományosokat. — Iroda: Budapest, V. Szabadság tér 17. Tőzsdepalota. — Szakszerű, pontos, megbízható lebonyolítás! — Alapítva: 1921.

A »DÉLVIDÉK« RÁDIÓJA

VASÁRNAP, augusztus 17.

BUDAPEST I.

8: Szózat. — Hanglemezek. — 8.45: Hírek. — 10: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. — 11: Egyházi ének és szentbeszéd a Jézus Szive-templomból. — 12.20: Időjelzés, vizállásjelentés. — 12.30: Székesfővárosi zenekar. — 1.45: Hírek. — 2: Hanglemezek. — 3: Álami feladatok a növénytermesztés fejlesztésében. — 3.45: Egyvelegek népszerű operettszerzők műveiből. — 4.40: Régi lakodalmi énekek. — 5: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. — 5.20: Honvédműsor. — 6: Hangképek a női honvédelmi napról és a székely telepések aratónepéről. — 6.25: Rádiózenekar. — 7: Hírek magyar, német és román nyelven. — 7.20: Gounod: Fausi-ballettzene. — 7.40: A fülemüle Zenés vigjáték három felvonásban. — 9.10: Ditrói Csibye József zongorázik. — 9.40: Hírek. — 10.10: Kiss Lajos és cigányzenekara muzsikál. — 11: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. — 11.25: Táncclemezek. — 12: Hírek.

KASSA

8—9: Azonos Budapest I. műsorával. (8.45-kor hírek.) — 9: Egyházi ének a kassai Szent Erzsébet székesegyházból. — 10—11: Református istentisztelet Budapest I.-ről. — 11: Hanglemezek. — 11.15: Hírek, heti beszámoló műsorismertetés. — 11.35: Az első világháború katonadalai. — 12.20—015: Azonos Budapest I. műsorával.

HÉTFŐ, augusztus 18.

BUDAPEST I.

6.40: Ébresztő. — Torna. — 7: Hírek. — Közlemények. — Étrend. — Hanglemezek. — 10: Hírek. — 10.20: Vörösmarty asszonya: Csajághy Laura Monostory Margit előadása. — 10.45: Felolvasás. — 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. — 12: Himnusz. — 12.10: Farkas Sándor és cigányzenekara. — 12.40: Hírek. — 1.20: Időjelzés, vizállásjelentés. — 1.30: Rádiózenekar. — 2.30: Hírek. — 2.45: Műsorismertetés. — 3: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. — 3.20: Hanglemezek. Dalok — hangszeres szólók. — 4.15: Magyar néprajzosok. — 4.45: Időjelzés, hírek. — 5: Hírek szlovák és ruszin nyelven. — 5.15: Minnyájunk gondjai. A Közellátási Szolgálat közleménye. — 5.35: Styhmmel Miklós tánczenekara játszik. — 6.10: A székely legény. Mórucz Zsigmond elbeszélése. — 6.35: Éneklő gyermekek. — 7: Hírek magyar, német és román nyelven. — 7.20: A király és népe. — 8.20: Az Operaház zenekara. — 9.40: Hírek. — 10.10: A zenés, nótás borhajón. Közvetítés az esti Dunáról. — 10.30: Hanglemezek. — 11: Hírek német, olasz, angol, francia és eszperantó nyelven. — 11.30: Gáspár Lajos és cigányzenekara muzsikál. — 12: Hírek.

KASSA

6.40—11: Azonos Budapest I. műsorával. — 11.05: Kárpátalja ujjászületése. — 11.20: Hanglemezek. — 11.40: Hírek magyar és szlovák nyelven, műsorismertetés. — 12—12.10: Azonos Budapest I. műsorával. — 12.10: Hanglemezek. — 12.40—5.35: Azonos Budapest I. műsorával. — 5.35: Lontay-Rajna László magyar nótákat énekel, Danyi Pali és cigányzenekara muzsikál. — 7.30—0.15: Azonos Budapest I. műsorával.

KEDD, augusztus 19.

BUDAPEST I.

6.40: Ébresztő. — Torna. — 7: Hírek. — Közlemények. — Étrend. — Hanglemezek. — 10: Hírek. — 10.20: Szent István ki-

rály, az államalkotó. — 10.45: Felolvasás. — 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. — 12: Himnusz. — 12.10: Rendőrzezenekar. — 12.40: Hírek. — 1.20: Időjelzés, vizállásjelentés. — 1.30: Ilinczy László szalonzenekara. — 2.30: Hírek. — 2.45: Műsorismertetés. — 3: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. — 3.20: Galánfy Lajos zongorázik. — 3.40: Mit főzzünk? — 3.55: Milinkovich Gemma énekel. — 4.10: Gyermekdelután. — 4.45: Időjelzés, hírek. — 5: Hírek szlovák és ruszin nyelven. — 5.15: Csorba Gyula cigányzenekara. — 6: Buda 1541-ben Jó Tibor dr. előadása. — 6.30: Népi énekek Szent István királyról. — 7: Hírek magyar, német és román nyelven. — 7.20: Milyen volt Szent István király? Felolvasás. — 7.40: Sugár Viktor orgonál. — 8: A Szenttamási sáncok felett. — 8.30: Rádiózenekar. — 9.40: Hírek. — 10.10: A rajkózenekar muzsikál. — 10.35: Hangképek a Szent István-kupa döntőjéről. — 11: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. — 11.25: Hanglemezek. — 12: Hírek.

KASSA

6.40—11: Azonos Budapest I. műsorával. — 11.05: A szlovákiai magyar kultúra évad mérlege. — 11.40: Hírek magyar és szlovák nyelven, műsorismertetés. — 12: Azonos Budapest I. műsorával. — 3.20: Hanglemezek. — 3.45: Hajnalhasadás költemény. — 4.10: Azonos Budapest I. műsorával. — 5.15: Szlovák hallgatóinknak: Szent István, a kereszténység harcosa. — 5.30: Ének zongorakísérettel. — 6: Szent István-himnuszok. — 6.30: Azonos Budapest I. műsorával.

SZERDA, augusztus 20.

BUDAPEST I.

8: Szózat. — Hírek. — 8.30: A Szent István-napi körmenet. Utána: Egyházi ének és szentbeszéd. — 12.20: Időjelzés, vizállásjelentés. — 12.30: Zenés őrségváltás a királyi Várpalota udvarában. — 1.20: A Királyhágón. — 1.45: Hírek. — 2: Hanglemezek. — 3: A Szent Jobb őrzési helye. — 3.15: Háromy Imre, az Operaház tagja, magyar nótákat énekel, kíséri Oláh Kálmán és cigányzenekara. — 4: Szent Imre-himnuszok. — 4.20: Szórázóztató zene. — 5: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. — 5.20: Szent István és a magyar művészet. — 5.45: Hegedű és zongorahangverseny. — 6.15: Katonatanccok. — 7: Hírek magyar, német és román nyelven. — 7.20: Hangképek Szent István-nap sporteseményeiről. — Utána Sport- és löversenyeredmények. — 8: Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál. — 8.15: Utolsó pogányok. — 9.40: Hírek. — 10.10: Tárogatónégyes. — 10.30: Magyar hanglemezek. — 11: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. — 12: Hírek.

KASSA

8—10.30: Azonos Budapest I. műsorával. — 10.30: A »Horthy Miklós repülőka démia« tisztavatási ünnepélye. — 11.15: Hírek magyar és szlovák nyelven, műsorismertetés. — 11.35: Szent István Batha Béla szemináriumi lelkiigazgató elmélkedése. — 11.50: Hanglemezek. — 12.20: Azonos Budapest I. műsorával. — 7.20: A 21-ik honvédgyalogezred zenekarának műsora. — 8.15: Azonos Budapest I. műsorával.

CSUTORTOK, augusztus 21.

BUDAPEST I.

6.40: Ébresztő. — Torna. — 7: Hírek. — Közlemények. — Étrend. — Hanglemezek. — 10: Hírek. — 10.20: Tell Vilmos-játék. — 10.45: Erdély tragikus sorsu páros csillaga Felolvasás. — 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. — 12: Himnusz. — 12.10: Rádiózenekar. — 12.40: Hírek. — 1.20:

Süss és Friedmann

szikvizgépgyár és szifonfejöntőde

Budapest, VIII. Gyulai Pál u. 8.

Szikvizgépek, szabadalmazott alumínium szifonfelek és szénsavmegtakarító készülékek. Kettes szikviztöltők, hazai és külföldi gyártmányu felszerelt és fejnélküli üvegek, jutányos árak és kedvező feltételek mellett kaphatók. Kérjen ajánlatot.

Időjelzés, vizállásjelentés. — 1.30: Horváth Rezső és cigányzenekara muzsikál. — 2.30: Hírek. — 2.45: Műsorismertetés. — 3: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. — 3.20: Buttola Ede tánczenekara. — 4.15: Ruszin hallgatóinknak. — 4.45: Időjelzés, hírek. — 5: Hírek szlovák és ruszin nyelven. — 5.15: Balzac példája Halász Gábor dr. előadása. — 5.40: Katonazene. — 6.25: Hogyan éltek a magyarok Szent István idejében? — 6.45: Balázs Gyula magyar nótákat zongorázik. — 7: Hírek magyar, német és román nyelven. — 7.20: Hanglemezek. — 7.35: Külügyi negyedóra. — 7.50: Albert-vonósnégyes. — 8.30: Elbeszélés. — 8.55: Holéczy Ákos énekegyüttes. — 9.15: Bunyevácok. Felolvasás. — 9.25: Hanglemezek. — 9.40: Hírek. — 10.10: Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. — 11: Hírek német, olasz, angol, francia és eszperantó nyelven. — 11.30: Vécsey Ernő jazz-együttese. — 12: Hírek.

PÉNTEK, augusztus 22.

BUDAPEST I.

6.40: Ébresztő. — Torna. — 7: Hírek. — Közlemények. — Étrend. — Hanglemezek. — 10: Hírek. — 10.20: Orbán Balázs Gál Zoltán dr. előadása. — 10.45: A gyermek rossz testtartása. Felolvasás. — 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. — 12: Himnusz. — 12.10: Katonazene. — 12.40: Hírek. — 1.20: Időjelzés, vizállásjelentés. — 1.30: Kiss Ferenc szalonzenekara. — 2.30: Hírek. — 2.45: Műsorismertetés. — 3: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. — 3.20: Molnár Klára hegedű, zongorakísérettel. — 3.40: Mit főzzünk? — 3.55: Éberhardt Kató zongorázik. — 4.15: Magyar századok krónikása. — 4.45: Időjelzés, hírek. — 5: Hírek szlovák és ruszin nyelven. — 5.15: Rádiózenekar. — 5.40: Sportközlemények. — 6.15: A magyar malomipar. — 6.35: Ének zongorakísérettel. — 7: Hírek magyar, német és román nyelven. — 7.20: Vidák József és cigányzenekara muzsikál. — 7.45: Verselő erdélyi századok. — 8.15: Az Operaház zenekara. — 9: Hírek. — 10.10: Táncclemezek. — 11: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. — 11.25: Szalonötös. — 12: Hírek.

SZOMBAT, augusztus 23.

BUDAPEST I.

6.40: Ébresztő. — Torna. — 7: Hírek. — Közlemények. — Étrend. — Hanglemezek. — 10: Hírek. — 10.20: A múlt derüje. Felolvasás. — 10.45: Mit nézzünk meg? Felolvasás. — 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. — 11.30: Levente rádióféjóra. — 12: Himnusz. — 12.10: Melles Béla-zenekar. — 12.40: Hírek. — 1.20: Időjelzés, vizállásjelentés. — 1.30: Hanglemezek. — 2.30: Hírek. — 2.45: Műsorismertetés. — 3: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. — 3.20: Bura Sándor és cigányzenekara. — 4.10: Ifjúsági rádió. — 4.45: Időjelzés, hírek. — 5: Hírek szlovák és ruszin nyelven. — 5.15: Ilinczy László tánczenekara játszik. — 5.40: Az antenna villámvédelme. — 6.10: Névay Ilonka zongorázik. — 6.45: Édes jányom, légy okosabb. — 7: Hírek magyar, német és román nyelven. — 7.20: Büszke magyar vagyok én. Versek. — 7.50: Kiván sághangverseny. — 9.40: Hírek. — 10.10: Hanglemezek. — 11: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. — 11.25: Sárközi Gyula és cigányzenekara muzsikál. — 12: Hírek.



CUKOR és ZSIR

MEGTAKARITÁST jelent a 100 képes
VÁNCZA kincses receptkönyv.
Ígyen küldi a VÁNCZA-GYÁR
Budapest, 10-es posta.

VÁNCZA

sütőpor

Megkezdte működését a Kereskedelmi Hivatal zombori kirendeltsége

A M. Kir. Kereskedelmi Hivatal zombori kirendeltsége, Sándor Béla u. 1. szám alatti helyiségeiben megkezdte működését. Vezetője Mátyay Sándor előadó, telefon száma 42. A táviratok „Kerhiv” címre, a postai küldemények pedig „M. kir. Kereskedelmi Hivatal Kirendeltsége, Zombor, postafiók 35.” címre küldendők.

A Kirendeltség területi hatásköre kiterjed Zombor thj. város, valamint a zombori, apatini, hódcsági, kulai és topolyai járások területére. Feladata felőlni a belkereskedelem összes kérdéseit. Így különösen a kötött gazdálkodással kapcsolatban a zárolt cikkek bejelentésének és a bejelentés adatainak ellenőrzése, a mulasztások kivizsgálása és a mulasztók ellen az eljárás megindítása. A zárolt készletekből az anyagigénylések jogosságának kivizsgálása és ennek alapján javaslat készítése. Az iparendedélyek kiadásánál cégvizsgálat megtartása és a kiadás kérdésében javaslattevél. Azon cikkeknel, melyeket csak kijelölt kereskedő árusíthat, a kijelöléseknél közreműködés, a kijelölt kereskedők állandó ellenőrzése és szabálytalanság esetén a kijelölés megvonása iránti intézkedés. Általában a közellátási miniszter rendeletei végrehajtásának ellenőrzése és ezzel kapcsolatban a felmerülő panaszok és kívánságok felvétele a miniszterhez történő továbbítás céljából.

Külkereskedelmi kérdésekben hasonlóan

ugy a behozatalnál, mint a kivitelnél készüléggel adunk utbaigazításokat. Hivatalunk végzi a külföldre irányuló élelmicikkek minőségi ellenőrzését is.

Mint az Árellenőrzés Országos Kormánybiztosának helyi szerve, kirendeltségünk figyelemmel fogja kísérni ugy a piaci, mint a kereskedelmi árakat; ezekről árfelvételeket készít és azok alapján összehasonlításokat eszközöl. Szigoruan ellenőrizni fogjuk az árkormánybiztosai rendeletekben előírt árak pontos betartását és az ártullépők, valamint árdragítók ellen haladéktalanul megindítatjuk a bünvádi eljárást. Viszont az érvényben lévő árak tekintetében mindig készséggel adunk felvilágosítást az érdeklődőknek és a helyi viszonyok figyelembevételével esetleg méltánytalannak mutatkozó árak módosítására irányuló törekvést támogatni fogjuk.

A kereskedő és iparossággal szoros érintkezést óhajtunk fenntartani, s e célból az egyes szakmák köréből bizottságokat fogunk alakítani s ezekkel havonta, vagy ha bizonyos konkrét megítárgyalásra szoruló eset felmerül, ezeknek megfelelően sűrűbben is, szakbizottsági üléseket fogunk tartani, s mindig igyekezni fogunk, hogy a kereskedő és iparosság jogos és méltányos kívánságait az illetékes helyeken keresztül vigyük.



A mai fiatalok hangszere a:

tangóharmonika

MARNITZ

VIII., József-körut 37-39

Zenei központ, Budapest

Nagy képes áfjegyzék ingyen!

A fentiek előre bocsájtása mellett felhívjuk az érdekeltek figyelmét, hogy kirendeltségünk minden tekintetben örömmel és készséggel áll az érdeklődő felek rendelkezésére.

M. Kir. Kereskedelmi Hivatal kirendeltsége.

A „DÉLVIDÉK” REGÉNYE

A TÖRÖDTEMŰ HÖLÖLV

IRTA: MAURICE LEBLANC

FORDITOTTA: KÁLLAY MIKLÓS

A ZULUDZEMŰ HÖLÖLV

(30)

Aurelie valami vad iszonyattal meredt rá a padról. Még csak egy nvögés sem jött ki a torkán. Várt.

Marescal észrevette a kibontott táviratot és gunyvólni kezdett.

— Ugy-e a kitűnő Brégeac jelenti be sűrűs érkezését és az ön távozását? ... Tudom, tudom. Két hete figyelem drága főnökömet és tisztában vagyok minden tervével és titkával. Mindenre kész embereim vannak körülöttem. Így sikerült megtudnom az ön rejtekhelyét is és megelőzöm öt néhány órával. Volt időm rá megfigyelni, milyen gyors léptekkel sietett ide erre a terraszra s miközben felkapaszkodtam ide, láttam egy elrohano árnyat is. Valami szerelmes volt, ugy-e?

Aurelie makacsul hallgatott. Ellensége, akinek dühét csak fokozta ez a rémült csönd, tovább folytatta erősen megnvovva minden szót.

— Különböben nincs időnk itt az enyelgésre. Nyiltan kell beszélünk s nem kell félünk a szavaktól, hogy ne legyen semmi félreértés. Térünk hát rá egvényesen a tárgyra. Hagyjuk a mulatot és a megaláztatásokat, melyeket elszenvedtem. Az most nem számít. Most csak a jelen a fontos. A jelen pedig a gyilkosság az expresszvonaton, a menekülés az erdőben, az elfogatás a csendőrök által és még husz más bizonyíték, mely mind külön-külön halálos önre. A jelen ez a pillanat itt, mikor a markomban tartom és csak akarnom kell, megragadhatom a kezét s odahurcolhatom a mostohaapja elé, hogy tanuk előtt kiáltssam a szemébe: A nő, aki gyilkolt s akit mindenfelé keresnek, itt áll... s az elfogatási parancs a zsebemben van. Tessék értesíteni a csendőrséget.

Fölemelte kezét, hogy mint mondta, megragadja a bűnöst. És még tompábban, a fojtott fenyegetés hangján folytatta:

— Két dolog között választhat, vagy vád alá helyezik s következik a kétségbevonhatatlan

büntetés, vagy pedig rögtön beleegyeznek azokba a föltételekbe, amelyeket könnyen kitálálhat. De nem üres ígéretet követelnek, hanem esküt, térdenállva tett esküt, hogy ha Párizsba visszatér, meglátogat engem, eljön hozzám egyedül. Sőt még ennél is többet, bizonyítékául annak, hogy beleegyezése őszinte, pecsételle meg esküjét szájjával az én számon... de nem a gyűlölet és az utálat csókja kell, hanem önként adott, édes csók s amit a legnehezebben ad nekem a kis Aurelie, szerelmes csókot... De felelji hát, a teremtséit, — kiáltotta a düh szilai kitorrésével. — Torkig vagyok már ezzel a szenvedő arcoddal. Beszélj, mert megbilincsellek s akkor meg lesz a csók is, meg a börtön is.

Ezuttal az egyik keze ellenállhatatlan erővel csapott le a leány vállára, míg a másik kezével torkon ragadta Aureliet, a sűrűség felé húzta a fejét és fölé hajlotta, hogy megsókolja. De nem fejezte be, amihez kezdett, mert érezte, hogy a fiatal lány összeroskad. Aurelie elájult.

Marescal néhány pillanatig úgy maradt a lány fölé hajolva sóvár pillantásával, majd a diszkrét és zárt lombteremben pillantott körül. Itt nem volt tanu. Lehetetlen minden közbelépés.

De valami más gondolat egész a mellvédig vitte s itt a sűrűségben át nvított részen keresztül végigkémlelte az elhagyott völgyet, a fekete fák mindenfelé sötét és titokzatos erdejét, ahol mikor átjött rajta, barlangnyílásokat fedezett fel. Ha bezárná valamelyikbe Aureliet, fogásba vetné s állandóan a csendőrökkel való fenyegetés rettenetes damoklesz kardját tartaná a feje fölött. Ha Aureliet két, három vagy ha kell nyolc napig fogva tartaná, nem vezetne ez a nem remélt győzelmes megoldásra? Nem ielentené ez a kaland kezdetét és végét is egyben.

Halt fűtyvöt hallatott. Szemben vele, a tó másik partján két kar integetett az erdő szélén álló két bokor fölött. Megbeszéltek jelek voltak ezek, két ember reitőzködött a bokor mögött,

hogy mesterkedéseiben segítségére legyenek. A tó innenső partján a saika ringatódzott.

Marescal nem habozott tovább. Tudta, hogy a jó alkalmat nem szabad elszalasztani. Ujra visszament a terrasz tulsó felére és megállapította, hogy a fiatal lány ébredezik.

— Dologra, — gondolta magában, — különben...

Kendőt dobott a leány fejére s a kendő két csücskét egy kötötte csomóba, hogy mindjárt ki is peckelte vele a leány száját. Azután karjába kapta a tehetetlen Aureliet és magával hurcolta.

A lány vékony volt és könnyű. Marescal jól megtermett ember. A teher könnyűnek látszott neki. De mikor a hasadékhoz ért és végig pillantott az eső vágta szakadék meredek falán, mégis meggondolta magát és ajánlatosnak tartott egy kis óvatosságot. Letette há Aureliet a szakadék szélén.

De Marescal ostobasága tüstént megboszsultta magát. A lány egy váratlan mozdulattal olyan gyors és határozott mozdulattal, amely Marescalt egészen megzavarta, letépte fejeéről a kendőt és nem törődve azzal mi történik, lecsúszott a meredek lejtőn.

Mikor Marescal meglepetéséből magához tért, mit sem törődve azzal, hogy le talál zuhanni, utána vetette magát a lánynak, aki vakon szaladgált össze-vissza, mint a háiszolt állat.

Már csaknem el is érte, Aurélie meg meg-ingott félelmében és el-elbotlott. Ekkor az volt a benyomása, mintha valami leesett volna a terrasz tetejéről és éppen előtte hullott volna földre, mintha egy letört galy lett volna. Megfordult és egy férfit pillantott meg, akinek arcát alul zsebkeendő álcázta s aki nem lehetett más csak az, akit ő Aurélie szerelmesének nevezett. Marescal revolveréhez kapott, de arra már nem volt ideje, hogy használja. Ellenfelének egy jól irányzott rugása, amely épp gyomron találta, messze ellődította onnan úgy, hogy térdig be-süppedt a hig iszapba, mert a tópart ezen a helyen mocsaras volt. Dühösen kecmergett ki a szennyes léből és éppen akkor szögezte rá revolverét ellenfelére, mikor ez vagy ötven lépésnyi távolságban a csónakba emelte a fiatal lányt.

— Megállj, vagy lövök! — kiáltotta Marescal.

(Folytatása következik.)

SANGHAY BAR

Minden este 9 órától éjjel 2 óráig

**A HÍRES BUDAPESTI SZÓRAKOZÓHELY
SZENZÁCIÓS MŰSOR! TÁNC!**

Direktrice: **LA BELLA NOVOTHA**

10 RAGYOGÓ SANGHAY-GIRL

Budapest, Northy Miklós-út 60.

Gül-Baba Pensió

Mecsek utca 14

**Közvetlenül
a Margit hid
budai hidfőnél**

Telefon 16-64-36

**Buda egészségesebb részén
Polgári árak**

Kártolószalagokat

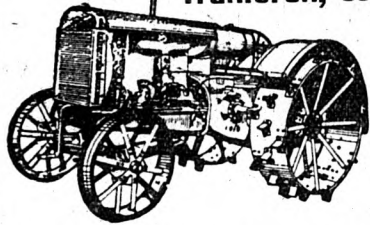
mindenfajta kivitelben, elsőrendű
minőségben szállít

Első Magyar

Kártolószalaggyár R. T.

Pestszentlőrinc,
gr. Apponyi Albert u. 8.
Telefon: 146-764.

Traktorok, cséplőgépek



minden
gyártmány-
ban és nagy-
ságban rak-
táron

Használt traktorát, cséplőgépét becsereéljük,
vagy készpénzért megvásároljuk

Szántógépkereskedelmi kft.
Budapest, V., Alkotmány-utca 20. Tel. 120-921.

IZLÉSES NYOMTATUÁNYOK

**levélpapír
boríték
körlevél**
és minden e szakmába vágó nyom-
tatványokat a legprecízebben
készíti

BOSNYÁK JOZSEF

nyomdavezérlő
ZOMBOR
Csihás Benő u. 3.

SIRKÓ-porcelán fényké-
peket kidolgozza első-
rendűen, karlsbadi mód-
ra SZTANISITS foto-
keramikai üzlete, Zom-
bor. a-429

Tanuló lány felvéte-
lik. Thoma-nyomda,
Zombor, Zrinvi ucca.
a-452-f

Telefonszámunk 2-07.

Amatőr-képek szakyszerű kidolgozását
Filmek nagy raktára!
Stúdió KARCHER,
Zombor, Kossuth ucca 9.

APRÓHIRDETÉSEK

Egy hirdetés 20 szög 1,20 pengő, kétsze-
ri feladásnál 2,20 pengő és háromszori fel-
adásnál 3.— pengő, hirdetési adóval e-
gyütt. Minden további szó és címszó, va-
lamint kiemelt szavak 10 fillérrel drágáb-
bak. A fenti árak csak olyan hirdetések-
re vonatkoznak, amelyek egy héten belül
lefutnak. — Csak felülbélyegzett, jelí-
gés leveleket továbbítunk. — Kérdezőkódések-
hez válaszbélyeg melléklendő.

Hat. eng.

**INGATLANFORGALMI IRODA MERKUR —
STEFATITS** Zombor — Zrinvi (Párizsi utca 2.
Telefon: 81. — Házak, gyárak, malmok, földek,
szőlők, szállások és mindennemű ingatlanok

VÉTELE ÉS ELADÁSA.

Vaskasszák minden nagyságban. Több külön-
böző földbérelt kapható.

TUZMENTES KASSZA,

egészen nagy, 2 ajtó, weni gyártmányu, szö-
vetkezet, község vagy ékszerész részére igen
alkalmas, kedvező áron eladó.

Hazai Általános Biztosító R. T.
kerületi főigazgatója. a-337

Idősebb nyugdíjas
családnál 2 diák részé-
re butorozott szoba,
teljes ellátással kiadó.
Zombor, Telep ucca 5.
a-441

Bácsmegeve területén
helyi képviselőket és
üzletszerezőket fix és
üztalékos alapon felve-
szünk. A S T R A biz-
tosító R. T. zombori
főigazgatója, Deák
Ferenc ucca 26 (Váro-
si pavillon). „Sumadia”
kötvényesek jelentkez-
zenek. a-450-u

Kávé, tea, mazsola,
cacao, csokoládé, man-
dula, rizs, vanília és
borsra kérek ajánla-
tot. Pollák S. Zsig-
mond, Debrecen. a-439

Egy jókarban lévő
fészeraitó és egy für-
dőkád eladó. Zombor,
Gádor ucca 10. a-442-f

Keresztény magyar,
könyv és papírkere-
kedő segéd, azonnali
belépésre állást keres.
Címe: Zombor, Szent
István ucca 54. a-443-f

Jóházból való fiut
szüggártó-tanoncnak
felvesz Mérei József
szüggártó-mester, Zom-
bor, Zrinvi ucca 1.
a-444

Elvesztett egy pénz-
tárca folyó hó 9-én
szombaton, Bezdáni u-
ton, fontos okiratok-
kal és 200 pengővel.
A becsületes megtalá-
lót kéri egy szegény
ember, származtassa
vissza, 50.— pengő iu-
talom ellenében. Ci-
gits Parcsetics Dezső,
Pintinger szállás, vagy
Holpert Józsefhez, Zom-
bor. a-445

Keveset használt
gyermek-sportkocsi a-
zonnal eladó. Megte-
kinthető: Zombor, Fo-
noda ucca 1-a. Elmer
Istvánnál. a-447-f

Baranya legszebb he-
lyén jutányos áron el-
adó 6000 öl elsőrendű
szőlőföld. Közepén szép
házzal, nyaralónak, ki-
sebb gazdálkodásra is
igen alkalmas. Ugyan-
ott egy vagon bük-
kőny-széna eladó. Ér-
deklődni: Kurel János
vendéglősnél, Kiskő-
szeg. a-448-f

Bezdánban nagyobb
menniségű prima trá-
gya eladó. Homolka
Pálné, Gróf Csáky Ist-
ván (U) ucca 1056.
a-451-u

Konvenció bérest
nagyobb családdal ke-
res: Dr. Abramovits
Iván, Zombor, Rákóczi
út 20. a-453-f

Szegedi uricsalád el-
vállal két középisko-
lás vagy felsőiskolás
gyermeket teljes ellá-
tással, zongora, fürdő-
szoba. Tanulásban fel-
ügyelet. Szeged, Gyer-
tyános ucca 6. föld-
szint 2. a-440

Már sok szerencsés,
boldog házasságot ho-
zott össze — öskeresz-
tény szellemben, disz-
krécióval, bizalommal:
Méltóságosasszony,
Bpest, főpostafiók: 304.
Válaszboríték. Póstan
maradóra nem felel.
a-380-f

Bezdánban 17 ke-
reszt zabszalma eladó.
Érdeklődni: Hunyadi
János ucca 869 szám
alatt. a-449-A

Bezdánban jólmenő
borbélvüzet, berende-
zéssel együtt, más el-
foglaltság miatt azon-
nal eladó. Vujovits
György, Hunyadi Já-
nos ucca 917. a-427-u

Zomborban a csator-
na mellett levő 4 hold-
das szőlőbe és evü-
mölcsösömbé vincel-
lert keresek. Dr. Het-
tesheimer Imre. a-417

Bezdánban Kleitich
Pál kovácsmester há-
za, szerszámmal együtt
eladó. Gróf Csáky uc-
ca. a-356-A

Bélveget minden té-
telben veszek és el-
adok. Szalay Skalát
József, Budapest. Ve-
ress Pálné ucca 7.
a-362

Szent István napja
közeledik, Cserélie ki
fakult, tépett zászlóját,
szintartó vihartállóra.
Nuszpl Ernő szaküz-
lete, Zombor, Vadász-
kürttel szemben.

Traktor ekéket, tárcsásbőrönákat minden gyárt-
mányban és nagyságban **vásárolunk**

Szántógépkereskedelmi kft.
Budapest, V., Alkotmány u. 20 — Telefon 120-921

Butorozott, szép par-
kettás szoba, 2 sze-
mély részére azonnal
kiadó. Zombor, Antal
ucca 29. a-434-f

Vegyeskereskedés,
megyei székhelyen, jól
menő, piactérnél, áru-
val és berendezéssel
eladó. Az üzlettel la-
kás is jár: Róthmüller,
Zombor, Flórián ucca
1. a-435-f

Eladó 75.000 kalóri-
ás jégkompresszor, cső
vezetékekkel együtt.
Kammerer teicsarnok,
Apátin. a-436-f

Gyermekszertető nő-
keresek, 40—45 év kö-
rűl, ki főzni és varr-
ni is tud. Gyermekeim
9, 7 és 5 évesek. Cim:
Kula, Petőfi ucca 19,
a tulajdonos. a-446-f

Ha pénzt reszkiroz
cipőre, forduljon Pa-
tarsics cipőüzletéhez.
Lelkiismeretes munka,
elsőrendű anyag, pon-
tos kiszolgálás. Felé-
lősség a munkáért. De-
ák Ferenc körut 28.
a-347

Eladó Chevrolet-mo-
tor, fürdőkád cinből,
harangjárgány, accu-
mulatorok, dinamók,
szijkozog. Ugyanott
gyermektelen házaspár
felvétetik. Vulkán ga-
rázs, Zombor, Szeche-
nyi krt. 10. a-437-f

Prima szántóföld 4
hold Gradinában, szi-
vacsi uton és 2 hold
Nenadics vasutállomás
mellett eladó. Érdek-
lődni: Parcsetics test-
véreknél, Zombor, Kos-
suth Lajos ucca 4.
a-438-f

„Fanto” az Egyesült
Magyar Ásványolaj-
gyárak raktárában ál-
landóan kapható vilá-
gitópetróleum motal-
kó, traktor és gépke-
nőolaj. Mezőgazdasági
festett gázolaj, petró-
leum és motalkó. Mé-
rő László, Zombor, ha-
jai országot 11. Tele-
fon 6. a-327

SZŐLŐSKERT, Kis-
köszegen, házzal, tel-
jes berendezéssel és
hordókkal eladó. Bö-
vebbet: Radisics ucca
10 szám alatt. a-433

Raktárhelyiségek ki-
adók, műhelynek is
nagyon alkalmasak.
Bővebbet Vörösmarhi,
(Konyovics) ucca 3
szám alatt, vagy Radi-
sics ucca 10. a-432

Kifogástalan állapot
ban lévő Sachs motor-
kerékpár, két sebes-
séggel, jó gumikkal el-
adó. Tigris vendéglő,
Zombor. a-430-f

Traktor ekéket, tárcsásbőrönákat minden gyárt-
mányban és nagyságban **vásárolunk**

Szántógépkereskedelmi kft.
Budapest, V., Alkotmány u. 20 — Telefon 120-921

Bérbeadó azonnal
126 kat. holdas szál-
lás, Zomborban. Érdek-
lődni lehet Gergurov
Dániel és fia ingatlan-
forgalmi irodában Zom-
bor, Kossuth ucca 14.
a-368

Megbízásaink van-
nak több családi, bér-
ház, földbirtok és más
egyéb ingatlanok el-
adására. Aki eladni
vagy venni akar in-
gatlant, forduljon bi-
zalommal a legregebb
ingatlanforgalmi irodá-
hoz GERGUROV DÁ-
NIEL és Fia, Zombor,
Kossuth ucca 14.
a-369

Kovácsstanocot 14—
16 éveset, azonnal fel-
veszek. Sürgős jelent-
kezést kér: Cselénák
János kovácsmester
Gombos. a-408-f

Bezdánban, Wilhelm
Antal pékmester háza
jólmenő pékműhellyel
együtt, azonnal eladó.
Lakik: Árpád utca (Gó-
lya) 793 szám alatt.
a-412-u

Borosplnce kiadó.
Thököly ut 11. a-1

60 HP Stock traktor
eladó, esetleg 25/30
HP traktorért elcsere-
lém. 48 collos cséplő
elevátorral is eladó.
Érdeklődni: Knezy Dá-
nielnél, Nemes Militics
a-414-f

KÖFARAGÓ-üzlet
bácskai városban, régi
bevezetett, 60 éve fenn
álló, teljes felszerel-
és, motorokkal és szer-
számokkal eladó. ház-
zal együtt. Bővebbet
Sztanisits üvegüzlet,
Zombor. a-428

DÉLVIDÉK

politikai naplaj
Kiadó és laptulajdonos:
Illés Sándor főszerkesztő
Felelős szerkesztő **Muhl János**
Szerkesztőség és kiadóhivatal Zombor, Csihás
Benő ucca 3.
Nyomatott Bosnyák József körforgógépén



Vaddisznó márkájú »ÉBERHADT« ekék
a legjobbak a világon. Beszerezheti a képviselőnél **MULLER**
vaskereskedés, Zombor, valamint összes alkatrészeit, Mező-
gazdasági gépek és Wintertengely